Volume 22, No. 95
Twelve Six-column Pages
$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.
THE CHINESE TIMES
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT
443-445 CARRALL STREET VANCOUVER, B. C.
ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER B. C. AS SECOND CLASS MATTER
Phone Seymour 7092 (MONDAY.) MARCH 19 1923 P. O. Box 1110

本報價目表
本報價目本埠派到每月收銀七毫五若派不到貼郵票寄上每月收銀壹元美屬各埠及英國每年收英金九元七毫五半年五元三個月二元七五一月一元中國及外國每年收英金十五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報資均先惠望閣定閱需不遞呈
本報司理部啓

中華民國拾二年三月十九號

大漢公報

夏曆歲次癸亥年二月初四日

廿二卷（星期一）卆五號

論說

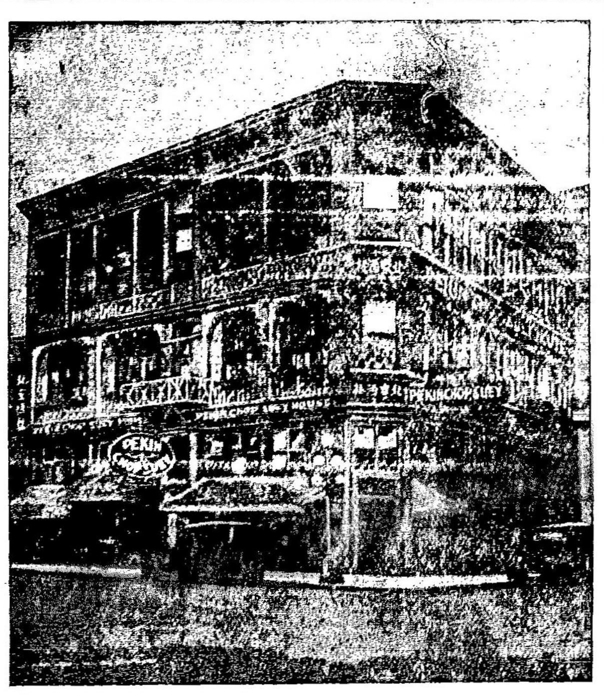
論日本對華外交

（一葦）

日本議會開會當日 於加藤內閣演說外交後 反對黨首領加藤氏。開始攻擊對華軟弱 並謂日本在滿洲步步退讓。已失許多利權 夫果只爲內政上攻擊政府之用。則吾無言 反之果眞嫌對華軟弱。則所謂硬者如何也 若以爲失敗 則所謂成功者如何也 日本對華外交之途徑。獨之有二 其一爲平和的 其一爲侵畧的 一者皆爲外交方針之一 皆可成功 然有一前提 必須（）（）代澈）底。換言之 或〇底的平和。或〇底的侵畧是也 最不能成功者。莫過於依違兩者之間 一面言平和。一面不忘侵畧 或侵畧頓挫 而又平和 平和厭倦而偶又侵畧 如是則侵畧之功不成。而平和之效亦不著 何謂失敗 此殆爲失敗也 日本多年 要之不外此兩種議論 近年則平和論占優勢之時代也。由中國人言 當然贊成日本行平和主義。且篤信惟平和主義眞有利於日本 且永遠有利於日本 蓋〇底侵畧 或可一時成功。而究竟日本吞咽不下也 自原內閣以來。大體本平和主義行事 華府條約是其結晶 交還青島 爲其標識 假令尚未得平和主義之預期的完全效果 則其原因之一。即在日本一部分有勢力者之行動依違兩者之間所致 加藤高明氏之言 即足代表此派者也。加藤氏主張要強硬 而如何爲強硬。則未言及 以余觀之 亦必爲不〇底之甚者 何則 如果〇底 則第一應主張青島不能交還 第二應外交時報所云主張占領滿洲 蓋此雖吾人所惡聞 而實爲〇底的主張 不然 既攻擊現內閣軟弱 而乃亦云青島應還 然則所謂硬者何在耶 日本滿洲利權 完全在手 乃忽云已損失許多 而復不能到主張占領之程度 然則所謂硬者 不亦費解之甚耶 豈特此也 民國四年 加藤氏主辦之二十一條交涉 即不澈底之標準 蓋彼時歐戰方酣。日本得勢 彼時大隈內閣 既決計侵畧 則當澈底的進兵 大幹一回 何必爲此麻煩之交涉 反之若志在平和。則不應無端開出多少條來 強硬要求。而最後日勞哀的美敦之光顧 故無論日本實質上所得幾何 而以外交言 民四之事 不得謂非日本失敗也 加藤氏豈至今尙不瞭然耶。中國人絕對贊成日本行澈底的平和主義者、近年以來。日本政策 平和之傾向頗濃 惟冀其澈底。望其不動搖 望其圖遠大之利益 勿僅爲枝節之考

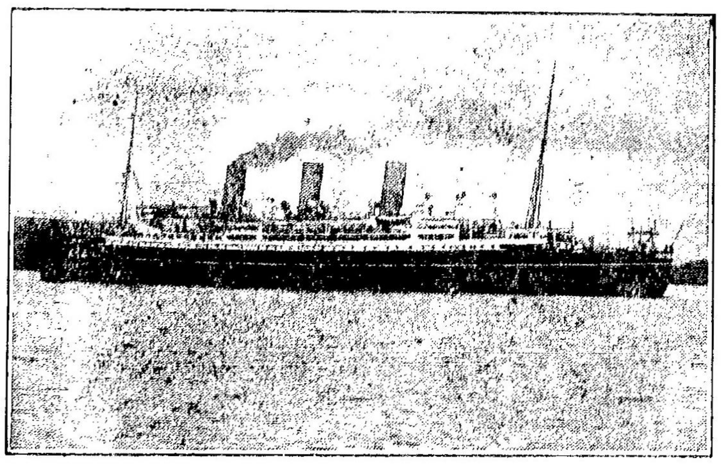
▲（懸）（壺）（問）（世）
啓者本醫生在雲埠懸壺已歷數載凡有內外各症經本醫生診治者無不立奏奇效至于花柳痱疔白濁癰疽瘰癧等症尤爲本醫生之能手自懸壺問世以來苟非自信不誣斷不敢好爲大言以惑人也
現寓雲埠片打街東華英客棧九號房
LOH BO TIN
Co Wah Ying Rooms
105 Pender St. E. Vancouver B.C.
儒醫羅葆天啓

北京酒樓
英屬加拿大雲高華埠
片打街西門牌第五號



電話詩毛四三六七
PEKIN CHOP SUEY
5 PENDER ST. W. VANCOUVER B. C.

詩左亞輪船公司
坎拿大皇后



拾七日到香港
澳大利皇后

▲特別通告
爲副僑友之雅。本公司特將兩號新船。坎拿大皇后。與澳大利皇后。航程更改。由此開往日本上海而直至香港。不復往小呂宋矣。所有各皇后船到上海時。本公司特備有小輪。以便僑友登岸遊覽地方之用。謹此奉告。請爲傳佈。

備艙旋唐注意
由雲高華啟行日期
俄國皇后 三月二十二日
亞洲皇后 四月十九號
坎拿大皇后 五月三號
俄國皇后 五月十七日
郵務總司理司徒旋啓

司徒旋通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent.
Canadian Pacific Rly.
VANCOUVER, B. C.

客務總司理火士打
J. J. FORSTER
General Agent
Ocean Traffic
VANCOUVER, B. C.

BANK OF MONTREAL
138 Pender St. E. Vancouver B.C.
滿地可銀行
兼人事務所

廣東台山都斛街
永成銀號
WING SING
TOO FOOK, TOY SHAN,
CANTON CHINA

▲新張廣告
啓者。敝號集資本經營銀業。亦爲利便各僑胞起見今已於舊曆十二月初十日開張 茲新張伊始欲廣招徠 如蒙各親友由外洋寄匯赤紙定必按照時價匯列紙水着親信送往府上 諸君光顧無任歡迎如蒙賜顧請照上列西字住址寄來無悞
司事人李基億 基仰披露

委路慎雙靴舖

過冬過年可貴之送禮名靴與無跟鞋各色俱備男鞋由一元二毛五至六元女鞋由九毛五至三元五毛小孩鞋由九毛五至二元
WILSONS SHOE STORE
157-159 Hastings Street West
Near Cambie Street,

求。此無他　日本澈底的行平和主義　則中國經濟的開放之最大利益。自為日本所有。此極顯之事　而目前已見其端者也。吾人非特別不滿於加藤氏之言。但撫今追昔　深覺日本政策不可再彷徨　蓋不澈底之態度　能使日本之平和的外交　不能得精神上之圓滿的效果　此則最不合算者耳

本館特電

昨早九點二十二分鐘接駐香港訪員電云

◎孫文現因欵絀。。分頭向英美商人運動借欵。。

◎國內各大城。。現多組織外交後援會。。力爭收回遼東半島。。

世界要聞

●日本對華之假恩義

▲不肯取消廿一條苛約

▲擬退還庚子賠欵

東京電　外相內田　在國會宣言　中國所交付日本之庚子賠欵　及中國因收回山東所交與日本之償欵　將來均用為在中國辦賑之需。以增進兩國之感情。查日本所得庚子賠欵。為四千四百萬日圓。中國因收回山東所交付日本之欵為千五百萬日圓。將來均撥充此項經費

●留德華學生狀况一斑

▲生活程度日高

▲華人學費已減

柏林通信　華人留學德國者　日增無已。因此德之生活狀態　遂為吾人所注意　余茲將吾人留德狀况　貢於諸君之前　當亦諸君所樂聞也　按德國經濟力　因視賠欵為轉移　近來紙幣充斥。工值日高。生活程度　遂隨之而俱長　猶憶去歲三四月間　每一英國金磅。易千弍百馬克　黑麵包每個之代價　已需十四馬克　現時則每一英磅　固可易萬餘馬克　然黑麵包每個則須六百馬克　由此類推　可知吾人來德時　倘帶有金磅　則不發生若何問題　苟先期在國內兌就馬克　則受損失不淺　以現時生活狀態推測之。苟不濫用　則每日有約十萬之馬克　足敷應用。將來則難預料也。前聞吾國教育當局。電致此間公使。與官費生以每月五千馬克　是則未免昧於國外情况矣。若於來德入校攻書　較為容易　祇須有中學以上畢業文憑　經過德文試驗　即可入校　否則作為旁聽生　如投入工廠實習　或研究某某實科　則頗不易　余入此間大學研究室　即費力不少也　德人之對待華人　亦非一致　因德國黨派顯然有（社會主義）及（國家主義）之分　前者最歡外人　而待遇華人尤優　後者則否　譬若政府之恕加華人學費　則可概見　幸其事由同學輩　督促公使　據理力爭　結果五萬減為五千　亦非幸事　惜官費生多如數退還四万五千萬馬克　自費生則始終未退　故同學中對於公使頗有責言　余書至此　猶憶前者周齊萬康等曾由法來游柏林　魏宸組公使　乃賃得柏林之最大旅館　以為彼等宿舍　致翌日柏林報紙大載其事　且稱周為中國富總理　董為財神爺　不然　何能包此最大旅舍云　是識是訣。吾不知矣（下略）

●日本減餘軍費之用途

東京電　據首相加藤在國會言稱　日本由限制軍備將軍費減低　及整頓財政　則可以所得之餘稅。用以增加教育費。且增加或擴充高等教育之學社　又因裁減軍費之結果。可用為鼓勵實業及改良港口等事

●中國向美訂購机器

華盛頓電　商部今日宣稱　世界有二十八國向美國購買製造物　各式皆有　而以紡織物為最　中國實業漸次發達　故所需机器尤多　各種形色　無不來美訂購　澳洲需美之鋼琴及留聲机　加拿大需假花　印度需綿棉毛製造品等等　不一而足　世界諸國中　雖有數國商業紛亂　而在他國中　則商業興旺　大有起色　以曾通論之　世界商業　較前極有進步

●日本船業之衰落

神戶電　日本之航業現狀　已達窮困之境。祇有數船東能支持各費用　而大多因營業上損失甚距　今將各輪停駛　尤勝過現日之經營也　各銀業家按揭與日本輪船者　不能按期收納利息　且亦不能迫其交付　船東亦願交出其船隻與銀業家　但銀業家已得船隻　管理營業上　不能勝過船東　船東之線希望　乃冀經濟情形　不日復原　則航業可有佳境　爭日本船業之如此衰敗　實因船東挺而走險　多從西歐各國　廉價買入大帮三四年者之輪船入境　貪圖厚利　彼此競爭　同時迫要減低貨價　因爭搶載貨物　因此其費用極難支持云

●法國軍車之遇險

柏林電　據希富利馬士謙城報告　法國軍車與貨車　在該城附近相撞　法兵死傷者四十名　傷者甚衆　但法軍在遇事之地方　四圍防守　不准人內察視　故不得其詳細情形　但在防線外用望遠鏡觀之　則見該軍車有數多輛　現萊茵境已發生搶食暴亂　十星期五日在法軍佔領之區杯士斯城內。有許多婦人巡行　反對生活費高昂　德警迫得用武力以驅散之。有暴徒二萬名　圍繞警騎要求釋放被拘之人　繼調出警察以制壓暴動　傷者多人　當十六晚德人被法兵槍斃兩名。一名乃在衣順城　他一名則在勒靈見臣城　有許多人宣告德法兩國間之戰禍　其間不能容髮　據衣順城消息　有德國軍官兩名　被法軍押留為質　迫令其在火車頭上行駛衣順與士地路城間之火車　俾保証該路無毀壞事　有高隆尼之聯邦委員已議決　無論拿得何人　若其人確是與電話事類毀壞者　則處以終身苦工監　據駐高隆尼法國軍官正式宣告　自法軍佔領萊茵境以來　已將不允助法之德國官員千八百零四名驅逐出境

●法德和議事

柏林電　法總理潘嘉氏　前日宣稱　法國非俟德國政府直接正式向法國政府宣告　謂德國欲行和議事　則法國不允與德國商議　若有第三國欲調停而或與德國商妥條件者　法國目之為非友誼的舉動

●日本向美洲購木料

橫濱電　自從俄政府宣佈廢除日本前在西伯利亞得之林業權利　因此日本今年或須向美國及加拿大購買大帮木料　現日日人之貿家　有快屬卑詩省　美國之華盛頓及阿利近兩省　以昂價購買木料　因在遠東大陸之木料　今時殊少　今已尋示日本中樺太島及西伯利亞沿海各省運入之木料　是年比前定然減少　但現日船家對於將來載運之合同　有此疑問　蓋因現日載運木料之船腳甚平

●美對德仍在爭論中

華盛頓電　美國對於國會提議交付美國在萊因境駐軍費　為五千萬元事　十七日已覆電拒絕　聞美國不允將美國奪獲之德國輪船價值扣抵　以作駐費　但亦未決然拒絕關於此事之計畫

●英國農工二千名罷工

多城　共和旅店　利埠

KON WO ROOMS

545 Johnson St.　Victoria, B. C.

▲共和旅店新張廣告（謹啟）

啟者本旅店新張伊始特別改良佈房寬闊　通風透明　床褥新潔　且其整齊光亮　利便捷豐足　照料週全　務令旅客安寧適暢　至若富足　榮旅安寓　所有更能代理　一切妥當　完善　稱惠顧　無任歡迎

館在域多利埠粵慎街門牌五四五號

司理人　周道絹　謹啟

雲高　美綸靴舖　華埠

M. Lang & Co.,

535 Main St.

Vancouver, B. C.

諸君　欲買好平靴　快來

啟者本號現辦到英國西字時欵靴　特別大減價以利便僑胞　如圖式之靴往日每對沽價十一元今減價沽銀九元三毛五仙　其他各式靴俱減沽價由三元五仙至九元八毛五仙　欲買時中靴趁此機會也

▼（）▲啟事

啟者本堂告成已屆四週　謹擇新曆（三）月二十一號　舉行四週紀念典禮　仰我全人先期光臨指示一切　毋任盼切

Chee Kung Tong　P. O. Box 1058　Sacramento, Cal.

沙省沙城致公堂全人上

▼（）▲坎文顯地致公堂當年職員表

▲正會長　黃錫　副劉樂

▲交際　李龍明　副李昌

▲監督　馮樂　林福

▲幹事　劉樂　李萬鴻

▲核數　李大宇　馮榮

▲評議部　甄金　黃植

▲書記　方邦　副陳滾

▲議長　李大宇　李介寬

▲調查　關有勝　黃兆琪

▲理財　李龍明　李學利

▲庶務　李宋　馬謙仔

徐錦池　聶四有　李舅

李添　散集　劉來　李林　梁林　劉厚

呂進光　梁星彩　劉炎　郭大善　黃　王祚垣

李癸西　蘇章　曾增　湯鴻保　梁潤　鄺百仟

周榮炎　甄池九　李雄堯　陳　李松　湯萬

劉翔　李賢　關發　梁芳　曾寬　李有

聶富鼎　方文催　李會

▼（）▲起死回生之良醫

啟者小兒庭芳忽染風癆閉證急症待斃　措中西醫亦束手無策　素聞衛挺生先生有起死回生之聖手　即延之前來診治　施藥到時　即得回春　兒得生全　皆先生再造之恩也　銘刻肺腑　圖報謹誌數言以表先生之功　並登報告示之津馬

▲先生寓片打街西四十號保安堂藥房內

會邑　薛摯恭頌

笠西氏知醫內外各症應驗丸散廣告

笠西釋氏　久諳醫學　精研醫術　獨得其詮　遠近咸世　名不虛傳

懸壺海外　二十餘年　醫理純熟　藥正萬十　庶無虛偏　難到病痊

花柳治法　尤為萬全　毒根永斷　無墮庸偏　自製丸散　效驗如仙

丹丸九轉　名播八埏　僑胞聯雨　疾苦得蠲　証書頒錦　累牘連篇

專攻專精　備遇痼症　請將原委　詳列信端

按症發藥　永不稽延　郵寄料理　謹此佈告　惟照不宣

[illegible]

◎仙方參茸特別應煉茶葉每兩沽銀叄員　（去血氣虛損白帶斷痛）

◎參茸五鞭壯陽丸　每兩貳員六

◎參茸四鞭補腎丸　每兩壹員八

◎海狗鞭止遺精丸　每兩壹員八

◎西鞭固本衛生丸　每兩壹員一

◎男子夜夢遺精丸　每盒壹員一

◎參茸虎骨大補丸　每兩壹員五

◎補腦安神寧睡丸　每兩壹員四

◎勞傷欬血吐血丸　每兩壹員五

◎大小腸疝氣痛丸　每兩壹員四

◎痔瘡止痛生肌散　每兩壹員二

◎消痔止大便血丸　每兩壹員六

◎男女睛風止痛丸　每罇壹員六

◎即止心痛肚痛丸　每兩壹員四

◎採花助長丸　每盒伍員

妙小丸大　保兒助長　不亦樂乎

◎婦女調經止痛丸　每盒壹大員

◎婦科調經孕育丸　每盒壹員一

◎婦科白帶全育丸　每兩壹員五

◎內消花柳解毒丸　每兩壹員四

◎花柳外治清毒丸　每盒銀壹員

◎花柳搜毒珠丸　每盒銀陸員

◎花柳入骨疳毒丸　每盒銀陸員

◎花柳白濁止痛丸　每兩壹員六

◎日久痲濁收膿丸　每兩壹員六

◎鱉瘡止痛珍珠散　每罇壹員八

◎驅風濕祈蛇骨藥　小張銀弍毫

◎風濕骨痛腳痛丸　每兩壹員三

◎寬筋健步養血丸　半料銀陸員

◎情御仙丹　每盒伍員

與姐與歡　安與嬌娘來酣戰　永春情不老仙

（）身弱腦痛　幸遇神醫

笠西氏先生大醫○弟前因身體虛弱○四肢無力○頭腦痛刺○幸先生賜來麥昔四鞭丸○補腦安心丸○及水茶等調藥○依字而服○大有奇功○目下四肢精神○頭腦不刺○感先生訂如神○服藥數次○全體強健○奈雲山遙隔○無以為報○聊贈數言以誌銘感○謹此佈聞○即候旅安

旅墨國弟司徒光鞠躬

（）遺精頑症　大見奇功

笠西氏先生乖愛○敬啟者○前收到止遺精藥劑八包○海狗鞭止遺精丸二盒○均依法服食○得見神效○敬將服藥情形○詳述如來○仰　先生大發慈悲○庶弟出苦海而登彼岸○自服後○弟自食丸茶○胃口極佳○初服二劑○遺精未止○繼服三四劑○及丸○頑症大愈○每見報紙○讚揚先生神醫○可知　先生實具佛手仙心○弟前書稱　先生為當世救主○今果醫弟之頑症○食藥數劑○便見奇功○足見前言○並非過譽　先生濟世之功○衆生曾見○較之庸醫漏鶴○亦未遑多讓也○茲再付來銀拾元○仰查照收○按症賜藥○早收全功○感德無既矣○敬請醫安○

旅加拿大弟薛光好拜上

（）勞傷欬血　問此良醫

笠西氏醫生大醫○啟者弟因勞傷咳血○已經月有○久○前蒙先生付來丸藥○治勞傷欬血之症○十分得宜○此時已無欬嗽○惟弟之身子○尚未十分壯健○今再付上銀二元○乞寄止痛藥丸一服○並海狗鞭止遺精丸○各寄多少可也○勞傷咳血症○經蒙先生醫癒○沒齒不忘○謹此致謝○並請醫安

庇亞大弟司徒林鞠躬

（）治痛能手　奏效如神

笠西氏先生賜目○敬啟者○弟所患小腸疝氣痛之症○蒙先生略施國手○已愈了大半○感恩再造○如戴二天○現下小便亦不見有紅粒狗出○氣痛亦止○惟未十分復元○特將情形奉知○並付上銀十元○求先生本仁慈之心○施回天之術○再賜良藥○以收全功○感銘無既矣○

旅英都朗度埠弟陳國楨揚揖

（）久年虛濁　一旦消除

敬啟者○蒙先生付來止日久虛濁收膿丸○并水茶○經已收到○飯食丸服○分早晚吞下○五日食完○八日內虛濁已止○甚佩藥劑病除○弟感何如○研究回示一音○以便付銀求先生醫理可也○此問笠西氏先生大安

弟吳永光頓首

倫敦電　那科縣有礦工二千名　於十五日．因反對將其工金每点鐘由六辦士減至五辦士半。且增加其每星期之作工時候。由五十点鐘至五十四点　遂罷工力爭。兩方開會討論　聞現日那科縣礦星期工金不過為廿五司令　至塢溫沙縣則卅司令

●紅俄總理病危之傳說

柏林電　紅俄總理李寧氏。有人報告　謂其已在死期中　然仍欲竭力挽救其生命　經派專使飛抵職巴城　催促醫腦專家十担布醫生及烏勒其醫士　急赴莫斯科城診治

本埠新聞

●致公堂議案

昨禮拜晚公堂開全體會議　籌商實業事　議決派委謝汝振周應常兩君　為加東招股兼徵實業堂底票金專員　俟總堂發給委任証書　定期出發云

○○○生菓行捐助香山公醫院　駐雲埠香山公醫院第四隊勸捐員　自出發以來．迭得各行華工贊助　計有報効工金者有木瓦工波館工駛車工　今在花利街西人生菓發行館當職之華工　因聞各行華工贊助香山公醫院之踴躍　乃互相討論　我決向報効工金一天　以助香山公醫院　聞捐助工金．星期者有梁帝順君　另特別捐助五元者九名　捐助一天工金者二十四名　該行華工以血汗博來之工金　贊助香山公醫院　具熱誠真可佩矣

○○○振華貿易團之消息　振華貿易團成立一月　昨星期日下午四時半。再開全體大會　賴集雷榮煦君發揮．大偉論。勉衆團員各盡其職　方有良好結果云云。衆萬贊成　愛年君稱之　遂讀所舉之職員八名．分作四隊出發云

○○○討論初等學級問題　卑詩大學教員．考查入校求學者　多有不合程度之中學學生．故投訴十中學校教員．中學教員不任咎　聲云責在初等學校之校長　學生欲入中學．惟程度不足　初等學校校長．已討論．于初等學堂　再多一年教授　不可躐等而進　此問題半年以來未能解決　查教育部規則　凡畢業于初等學校者　要肄業七年．始足初等學識　今提倡要肄業八年　始能畢業　昨星期五日開校長會　中人俱贊成多一年教育問題．惟贊成中亦未成為定規．因必要經域多利埠總教育部允准　然後見諸實行云

○○○懷惡品被拘　值員生惡利與力臣氏．昨晚往第二号木瓦廠搜查　拘去華人兩名．一名陳群　一名梁文（譯音）均懷有惡品　一併拘案　是日提訊

○○○王公使假道歸國　大中華民國駐墨西哥公使王繼曾先生　因事回國　特取道此間．附詩丕亞公司輪船俄國皇后號放洋　其介弟乃本處領事署領習館事士彥功君兄及前居外交部云

○○○謀殺印童之假兒省釋　去年七月間在板偈附近謀殺印童一案　經獲一兒　定以繯首之罪　惟証據不足　不能枉殺　是以虛懸此案　近經巡囬裁判所審決　此人實被虛控　故將他省釋　印人在旁聽審者歡欣不已　查有印度婦人　見有印人拖住童屍　欲往掩埋　惟其人有濃鬚　此則無鬚　以確証其非謀殺之兇　幸前數日提審時　印人入內聽審者不少　必經警差搜檢其身　然後准入　查有印人已藏有小刀在門內　隨即被拘　猶候審訊明確　然後定罪

○○○粵人又弱一名　華人仲李（譯音）　操衣館業　住在天寅街　百九十號　於星期六晚。忽而身林一臥不起　現昇往驗屍所檢驗　醫差云現未查其人有無感觸在內否云

加屬新聞

◎君子至止

域埠函。朱先生伯然　奉大埠致公總堂委命。前來加國　為振興黨務起見　經於月之十八號下午一点　恰分鐘抵埔　總堂同人　先備自由車數輛迎迓　及與朱先生覿面　然驚到總堂駐蹕　隨設茶會　朱先生乃少年俊　才識兼優　主持大同報筆政數年　對於澳門　偉績昭彰　此次來遊此埠　異常歡躍

●●●善華學校行學禮　二十八函　致公堂善華學校成立　日昨正午　舉行開學典禮　堂中懸掛宣聖亞聖像　及校中用品。與小學童勺象舞具　無不備陳　首由贊禮員伍嵩翹君　備述校旨　然後宣布行開學禮　請主席梁煥彩君　讀歡迎詞。延請各界來賓　並隊校中規則　李珠明君宣讀各界祝詞　校長李澄四　勉諸生守校規　教員黃派贊先生　勉諸生以應對進退之節　講格致誠正修齊治平之理　來賓中國民黨部長鄭重精　國民黨代表李藻覺魂社代表劉富昭　雲埠公堂盟長李希寶　書記謝汝振　本埠商會黃篤生　閩溪房李來白　雲　達權社梁光　李隴西堂李槐卿　余禾和堂余緒和　豫章堂羅子植　域埠致公總堂達權總社　大漢公報　伍嵩翹諸先生　各有名言宏論　可為後學取法　各界來賓演畢　攝影以留紀念　然後設茶會以餉衆云

●●●陳烟人動作不得自由　尼路臣函　馬巡隊警差　前數天拘獲烟陳人四十七名。均指為違法賭賽　查烟陳人被拘原因　前數日為烟陳慶物故　一週年紀念　各烟陳鳥興烈采　舞蹈歡笑　又歡迎各處烟陳人前來助興　馬巡隊差見其如此踴躍　前往集觀　見有烟陳無用馬巾羊巾賭賽　巡差以相賭違法　拘之於法庭　提訊　一名判為一罪　每名要繳衛費若干　并訓導令後須要注意　中有八名係旁觀客　幸無被罰　又有九名由美國士那前來　亦要交衛費云

●●●品途者陷崩　溫地辟消息　警差近日偵知各商著名之人　拿有不正之行　現下拘獲諸人到案　控以盜竊私騙之罪　查被拘中人　計盜去銀十萬二千餘元　尚有許多者名未發　如此行為　指不勝數　但未取得實証　未能遽拘之十案　被拘中有一名係郵政與賓與總公司之總理　年來或造偽數或私竊計共萬一千元　警局現准其保單二萬五千元　釋出候訊　又有一名為干打臣電火公司之經理　亦如此法盜去公司銀九千元　現下准其保單九千元　釋出候訊　又一名為寶林有限公司之書記　簽書假名　竊去公司四萬元　現在振皇醫院　現有警差巡視云

馬心平　專買樂萬年戲班股票

△啟白

啟者沙省沙城恆信公司前日係黃煥李玉成李伍馬本雁四人合作所創　今各股東人志圖別業　願將恆信生意全盤傢私什物賣與李祐爵公司承受　訂明新歷四月一號在狀師樓交易　倘恆信各股東有欠到各親朋物件會項等轇轕未清者　請早日到來報告　如逾期不到　是為自悞　但日後交易如有數目　概無效與買者無涉　特字聲明　以免後論　此佈

民國十二年三月十九日沙城李祐爵公司啟

△承受生意廣告

本埠片打東街入牌二號錦彰公司生意原日乃張漢張章張潤炳德關合利關藻何思何作雷乾合股開辦　今張漢張章關合利關藻諸君志圖別業　願將名下所佔之股項與張龍張潤炳德何思何作雷乾等承受　准於西歷三月廿四號下午　點鐘在錦彰舖內交易　如他等為親朋交手數目與本公司．關涉者請早日到明取妥　逾期係自悞　自交易後生意盈虧承受人之事　特此聲明

一千九百二十三年　三月十七號

張潤　炳德　何作　披露
雷乾　何思

△山龍倫達權社鳴謝經費

李強君助經費銀五元
鄭慶仰君助經費銀二元
陳泉彬君助經費銀二元
楊貴興君助經費銀叁元
馬大詢君助經費銀二元半
羅雪影女士助經費銀二元半

△天寅銀行

今朝香港滙價每百五十六元七毫五

△譚公爺廟司祝廣告

茲者域多利埠。有　譚公爺廟由來久矣神聖之靈顯赫播之每人遐邇咸知凡求問事者一切靈準能知指示進行係界欲求問事各等營筊及所卜安福靈籤書內來問非惠實閣令將此件加門牌寄來弟當代為虔誠祈禱靈籤付就是

[illegible]

司祝人鄭玉山啟

加拿大
雲高華
林彰善醫生
統理內外全科

GIM LEE YUEN Ld
75-77 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本醫生專醫花柳眼科奇難雜症　向在雲埠所醫之症所製之丸藥　久為僑胞嘉許　外埠患病諸君如來就診者　可將病原詳細寫來　俾得按症發藥　立法調理得全愈焉

○△承受廣告

啟者明吡噹門牌二號聯茂公司陳官棠君原佔生意一股　今因志圖別業　將名下之生意股份架貨什物一概頂與本公司股內人承受　訂明於三月二十九號正午十二點鐘在本公司當衆交易　倘官棠君欠到中西人債項有關係於本公司者　仰於未交易以前到來徵明理妥　自經交易後官棠欠到大小數目與本公司無涉　特字聲明　免至後論

十二年三月十九　聯茂公司司事人　陳明焯
陳明鏡啟

云埠 華英書報公司

▲贈送新小說 快來買書 勿失機會

凡購書滿五元者贈小說一元購書拾元者贈小說二元二毛

凡購書滿廿元者贈小說五元購書五十元者贈小說十五元

▲甲種袖珍日記	四毛五
▲乙種袖珍日記	二毛五
▲大字新吉書	三毛五
▲洋裝新會縣誌	一元
▲洋裝新知識全書	五元
▲洋裝國民酬世金鑑	二元
▲中國名勝古跡大觀	四元
▲中國各省秘密生涯	一元五
▲中外名人歷史大觀	八毛
▲古今名聯大觀上下	七毛
▲古今巧對大觀一冊	四毛
▲華陀神醫秘傳良方	一元
▲曹昆張作霖軼事	七毛
▲機器製造業大要	三毛
▲紡織工業大要	三毛
▲一歲之廣州市	四毛
▲梁啓超墨經校釋	七毛五
▲梁啓超清代學術	六毛五
▲中國歷史研究法	七毛五
▲蔡元培題青年指南	四毛
▲康南海不忍彙編	一元九
▲催眠術講授錄	一元二
▲千里眼實驗奇術	八毛
▲醫界明星脈學指南	一元
▲洋裝男女婚姻衛生寶鑑	一元
▲吳佩孚張作霖戰紀	六毛

▲書籍齊備 ▲快來購買 ▲書單印便 ▲函索即奉

龍舟歌一本 四仙

（名目繁多一日不及備載分五日刊登）

英台回鄉●山伯訪友●西蓬擊掌●碧桃錦帕●洋圍自嘆●青樓勸存●鈍点一枝花●客途秋恨●賭仔自嘆●金生挑盒●天香館留宿●抱主傷懷●御苑題詩●萬壽宮訴苦●男燒衣●周氏反嫁●石女自嘆●賢妻諫賭●賢妻諫嫖●七諫才郎●金蓉殺蛇生●夜送寒衣●薛剛循兵●金星拭豆兒●老舉留客●大鬧老舉●洞房不走●蘇姐鬼血書●桃花送藥●夜吊秋喜●生祭李彥貴●水蛇容嘆鳳●香君憶叙●賭仔自怨●薛姐嘆五更●老鼠告狀●吊佬拜壽●胡奎賣人頭●大鬧發瘋婆●六姐洗衣●雄肥雞歌●陳世美五弄琵琶●關聖老舉●紙女賣親●貼水買難完●瑞蘭訴朋●平貴別窰●觀音十劫●梅五弄琵琶●盲公打釘●紙女自嘆●大粒烟嘆五更●店中分別●平貴回窰●有有怕●王允獻貂蟬●子牙賣卦●肖女賣鷄●何惠群嘆五更●鬧諫瑞蘭●破窰成親●金定審●趙子龍攔江截斗●大鬧廣昌隆●禁暗巡理●醒世字花歌●（以上每一本四仙）▲三十六班牌紙五仙●新出金山婆自嘆

（龍舟歌二本五仙）

金橋問卦●十二時辰●水蛇容嘆五更●李龍闖酒●三聘孔明●風佬自嘆●鴉片咁話●母諫心田●大鬧魔樓●鬼馬元什才●李龍尋妻●周氏反嫁●梁佳自嘆●嘆花聚名●仁貴歸家●徐庶歸家●柏玉霜自縊●七夕賞花●碧容祭監●節婦自嘆●千字文四句●丁山射雁●私探營房●薛剛打爛太廟●四季蓮花●三氣周王●祈底祭●雲英問病●五諫才郎●羅卜挑經●烟衣何文秀●風流佳話●送嫁歌●鑑貌辨色●梁山伯祭英臺●修福良圖●盲公要二分●英雄出現●土地公抵制●英台思莫●金玉良言●夢蘭送友●嘆醒花迷●（以上每二本五仙）▲咸水歌銑▲淡水歌銑▲永雞歌銑▲蠢仔得志銑

（龍舟歌三本八仙）

陰魂雪恨●錦繡食齋●杜十娘沉八寶箱●呆佬拜壽●五諫才妻●叔子報●趙匡胤算命●祭奠金婚●（以上每三本八仙）

南音二本 四毛

分子花箋●金生挑盒●再龍貴增●再生緣●碧容祭監●清新擇錦●清閒擇錦●猿田姐●奪標擇錦●超群擇錦●秋青比武●收胆己●四季蓮花●三姑回門●包公審郭槐●梁山伯●桂枝寫狀●誤走宮子●西番寶蝶●送寒衣●六女投塘●乞米養娘●包公審康七●錦香亭（以上每二本四毛）●再世從良陰魂雪恨●陰陽扇●六姑回門●倫文叙由口成文十窮十富歌五仙

粵東揚琴譜 琴學新編 四毛

粵東音樂譜 絃歌必讀 四毛

南音四本 四毛

萬文擊上京●玉葵寶扇●狗碎靈芝●銀楠恭薇●梅李爭花●朝上篤歌●瑞英屏桃花送藥●仁貴征東●仁貴征西●羅卜救母●白蛇記●金釵記●白羅衫●紫霞杯●陳世美（以上每四本四毛）●紅粉樓南音共四毛●紅醒世良規四毛●全套南音純●金戒指四毛●三國南音十六本八毛

班本伍冊 四毛

倫影樓形●拉車被辱●山東响馬●碧玉鄰生●琵琶抱恨●香花藏梅●金蓮戲叔●文明結婚●仕林祭塔●烈女報夫仇●碧容祭監●平貴別窰●鴻雁寄書●三氣道其祖●打雀遇鬼●行刺伊藤侯●投手奉家姑●大鬧能仁寺●邑山起禍●海盜名流●荷池映美●石上七星梅●私探營房●發瘋僧中狀元●石鬼仔出世●風流庶出世●海底針●神針記●牡丹亭●西河會●粉粧樓●金葉菊●蘇公禮見地●（以上每四毛）

班本四冊 一毛

發婦賣鞋●井裡藏兒●重台分別●梅開二度●剿留學廣●倫文叙賣菜●精忠補裘●洋叙蓮珠●佛祖尋母●碧桃錦帕●寶玉葬花●山伯訪友●鳳嬌投水●秋季奪楊梅●夜吊秋喜●陰魂雪恨●幻醉廣寒●酒樓戲鳳●李龍貴子支呈吐氣●周氏反嫁●粵知深出家●卓文君賣酒●（以上每一毛）

班本小調 二本五仙 一本四仙

四季蓮花●夜送寒衣●王娘問病●陳姑追舟●陳姑自嘆●金定斬四門●王大儒供狀●（以上每二本五仙）●寶玉哭靈●舉獅觀圖●青兒訴酒●青雜貨●陳世美●桃粧台●李陵碑●皇娘算命●小青吊影●小烏哭戒●陳宮罵曹●打雀遇鬼●續青樓●碧玉離生●白綫歌●（以上每本四仙）●粵謳四毛

班本碎錦

手弟碎錦●指南第一錦●漢唐碎錦●白話碎錦●唱界新韵●古堂精二本一毛五

添花碎錦●東周列國錦●百美圖錦●鑄白話錦●新韻續錦●解悶消愁三本一毛五

西秦碎錦●紅樓西廂錦●小調碎錦●花界碎錦●風流碎錦●別不同錦二本一毛五

班中碎錦●三國碎錦●琴簫笛韵●什錦碎錦●艷情碎錦●真好唱四本二毛五

以上每本四毛

Wai Ying P. O. Box 813 Vancouver B C

廣東街華英書報公司啓

紹昌行秘製膏丹丸散

龐清先生統理內外方脈

每一罇二元 每三罇五元五 郵費另加 每罇十担銀二毛五

再造吾身 三生有幸

來函照錄

紹昌行先生電啓者弟行年五十向業廚工皆因少年好飲好色加之工夫辛苦漸得身冷肢寒手足痲木倦怠非常陽事不起之症中西醫生皆云血少陽虛曾食大劑補丸補茶已過擔數迄無少效去冬閱報見貴行有三鞭補血露出售購服三罇痲木漸除手足活動連服一打全症如失身肥卅磅果然陽家堅壯興雲佈雨還我快樂此日之健康實三生之有幸茲奉赤銀十三元六毛再求寄補血露半打內連寄費是也

謹頌

商安

美國波士頓埠黃利軒上言

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸

每盒銀十元 壯陽種子功效第一

此丸爲補腎藥之元魁亦世界超超一等良藥也此海獅產自水洋擁水臥雪其氣血之雄體魄之壯不言可喻然其用不在身全在於腎推其壯陽發勢之力過於虎鞭五十倍馬鞭百廿倍海狗鞭一百倍今經依法九次泡製配以良方其功愈大能特與陽種子在所必需凡病後調補體虛血少家宜奉爲九轉聖靈丹矣

總售處紹昌行 Shue Chong Hong 928 Fillmore St, S. F. Cal.

寄售處信來 Sun Loy & Co. 932 Grant Ave. San Francisco, Cal.

寄售處安生 On Sing & Co. 1044 Grant Ave. San Francisco, Cal.

九製大海獅鞭鐵質堅腎丸壯陽種子功效第一每盒銀拾元

參茸武溪四鞭大補丸每盒六元

參茸魚膘三鞭廣嗣丸每盒五元

戰通宵飛燕散（閨房美術戰鬥無雙）每罇五元

娛美如意丹每盒一元

紅顏舞折腰壯陽丸每盒四元

花房滴露膏每盒二元

行船嘔浪丸每盒一元

通治口瘡喉痛散每盒二元

治赤白痢症散每罇二元

神效刀傷生肌散每罇一元

咳嗽順氣消痰丸每盒二元

治臭狐臭腳膏每盒銀一元

速愈遺精丸每盒銀四大元

總治耳聾耳鳴丸每盒四元

哮喘經驗丸每盒銀 四元

花柳咸疳止痛生肌散每盒二元

萬應花柳補毒丸每盒銀五元

打消橫弦陰疽惡核內消丸每盒五元

初起花柳白濁不變丸每盒四元

內消花柳癧癧毒血毒丸每盒十五元

內消花柳橫弦芒菓陰疽便毒丸每盒十元

內消花柳疳疔楊梅毒丸每盒十元

久戰補陽神術丸每盒四元

風流無敵大男丸每盒四元

即止吐血鼻血藥水每罇二元

止各種氣痛藥水每盒一元

寬中開胃消食丸每盒三元

神驗癬癩納膏每盒一元五

立效牙虫牙痛散每樽一元

四時感冒疴嘔霍亂散每樽二元

婦人安胎種子衛生丸每盒二元

婦女經前腹痛調經丸每盒三元

九種心痛丸每盒銀一元

包斷根小腸氣痛丸每盒二元

內傷陰虛吐血萬靈丹每料十元

全料二十元

全料四拾元

每料二十元

全料四十元

按花柳之症皆由貪散取樂淫毒傳染於身初起不過白濁疳其次變症百出若不早治遺禍無窮以上各種花柳藥丸乃祖傳四代獨步單方無論症起久暫一服即消數服全愈真知確見萬舉萬當取效如神謹此披露

丸散太多未能盡錄 寄費郵費買者自理

[illegible]加工化驗氣質芬芳味甘且旨色[illegible]性質[illegible]不能愈百病[illegible]小兒婦女[illegible]精健忘不寐陽事不舉更不能不辦此露以恢復之[illegible]即夜見功大攻大戰不倦不勞而屬製之英壯國民之妙品[illegible]人間唯一利器也請速購服

分耻北美洲總售處紹昌行披露

▲接駁水喉

本館專接駁[illegible]喉門鐵喉熱水燈自來火等件大車製就各樣到門修整甚為[illegible]并以廉價相就光顧由電話通知速應命

電話詩慶[illegible]

D. Drummo

203 Pender St.

Rear

Phone Sey. 38

Vancouver, B. C.

住家電話 非綱 四六四

姊比布梳文[illegible]

章記號

JUN KEE CO.

[illegible] St. P.o. Box [illegible]

同興元[illegible]

▼嶺南酒 因時醫

嶺表梅花、南粉；[illegible]熱浦[illegible]月；曾嶺名流；翠南園客；蜀花[illegible]番；聽鶯攜酒、春詞一曲；白門燕登樓；人生斗；須富貴何[illegible]古人如語[illegible]矣、平賣酒當壚；猶鼻；承德[illegible]不乏蛾眉；醉[illegible]人；賞春名士[illegible]杏帘而下車；[illegible]牧童遙指也；

本館電話 詩[illegible]二八二

嶺南酒樓主人[illegible]

此人同病幸掃除

同染花柳餘毒未清 屢醫不愈 受此慘痛 莫可言喻 幸與弟欲書 前患俏時 弟珍而藏之 適有同輩伴余中己 與弟又蒙 貴藥房不指治理善後之藥 宜服三鞭補腎丸 善後補丸 均能收效 稱以仙方神術 不爲過也 弟等知聞津焉

山市杰埠 台山余村人余中相 南海人張宜長 同頓

藥目表（寄件郵費買者自理）

三鞭補腎丸 半料[illegible] 全料[illegible]

戰必勝 每盒[illegible]

參茸武溪丸每盒[illegible]

強腎虛濁丸每盒[illegible]

奇生行大藥房

Kay Sang Hong Co. 843 Clay St. S. F, Cal.

新辦到唐山白油腸鴨肝腸價極相宜

GIM LEE YUEN LTD. & DUCKSHEU CO.

75-77 PENDER ST. E. P. O. Box 101 PHONE SEY. 899-3239 VANCOUVER, B.C.

金利源紹記選辦著名膏丹丸散

此商標貼在藥品面上乃為我僑胞使人

來買者俾知有得為憑以分別真偽而設

德紹滙兌公司有金銀[illegible]換

[illegible]銀信[illegible]到府上[illegible]當無[illegible] [illegible]家信原船取返奉上以慰懸望

其餘中西著名正字號丸散膏丹名目太多不能盡錄

[illegible]

凡藥皆真童叟無欺貨行各埠格外克己　諸君光顧曷勝歡迎

金利源紹記新辦到

上等油米雜貨蘇杭炮竹絃索磁器竹器絲髮布疋鞋襪批發特別相宜

雲哥（永）（安）（藥）（房）華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

止咳藥光每兩二毫九
參茸補腎丸每打一圓
刀傷跌打丸每個九毫
神效白濁丸每服一圓
斷根癬藥每罇銀五毫
八寶光明眼藥每罇三毫五
通利大便調濕毒丸壹圓
花柳掃毒丸每罇一圓

實驗脚氣丸每罇七毫九
經驗健步養血丸　一圓
正野山花旗參平沽
新到唐山靚鞋線襪
正洛士利笠彩靚面巾
各色頂靚番茶發售
送禮各欵香梘平沽
中西墨水頂靚香水

本號自製中西送禮麻糖發客（零沽）
諸君光顧格外歡迎郵費貴客（自理）

WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 264

舖在片打街門牌三十二號
電話　詩無　二四〇四

司理人楊金樹　朱卓臣　仝啓

▼〇▲溫金有狀師樓

現時遷往緬街夾片打街口尾梳銀行二樓五號房內照常辦事有蒙委託請移玉面商　溫金有啓

▲料理衙門移民局事務

W. A. Cumyow　Can. Bank of Commerce Bldg., Phone Sey. 2210　501 Main St. Vancouver, B.C.

本店特聘著名打金師傅揀選十足金葉巧造中西趨時男女首飾無美不備所有製造金器首飾均印有本店字號永遠包換如假包回原價双倍决不食言以昭信用今由唐山購到大幫珍珠玉器珍奇古董並售著名公司各式大小鐘錶鑽石寶石文房用具化裝香品電器鏡架留聲機器各種俱全取價從廉如蒙光顧定當克己鋪雲高華埠片打街東門牌七十一號開張電話詩磨三三九六　金源主人啟

金源足金葉

KAM YUEN CO. LTD.
71 PENDER ST E PHONE SEY 3396 · VANCOUVER B C CANADA

雲高華埠影相家
黃寶泉

本館現有梁萬升班名角拍演戲圖相發售玲瓏華肖諸君垂顧所留意焉　關影憐揚洲妹等拍演六郎罪子圖高十寸長十七寸每幅銀壹元　揚洲妹江玉卿等拍演黛玉葬花圖高七寸長十七寸每幅銀壹元　關影憐靚廣等拍演仙姬送子圖高十式寸長十七寸每幅銀壹元五毛

Phone Sey. 4292

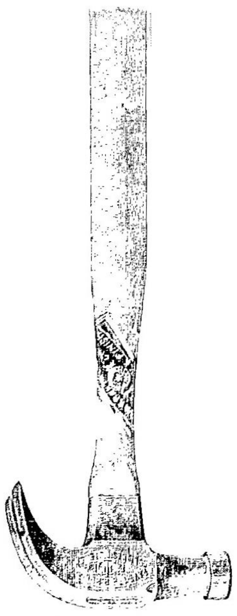
啓者本鐵行厚集資本專發賣英美德法各國大公司之銅鐵器具凡關家庭及農林所用建造樓宇家所需與乎遊獵玩耍各種無不齊備貨真價實以便僑胞購用自開張以來歷蒙各界光顧銘感良深今本行擴充貨物比前更爲齊備同胞光顧若有不合用者可能携回轉換以答雅意而圖久遠交易仰來玉趾曷勝歡迎

▲有自由車者注意

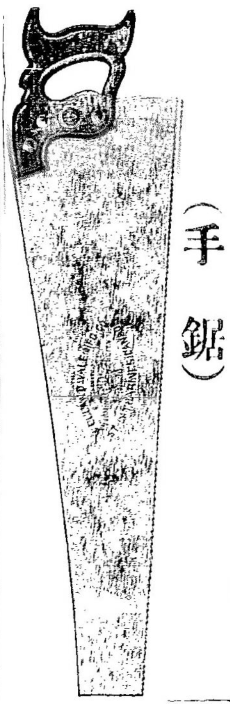
自由〇者交通之利器也終日飛馳立巴〇輪首爲吃虧而立巴〇輪之號曾又爲西商專利我僑胞有自由〇者大半之此等利權久矣爲西商攬去本鐵行有鑒于此特向美國（FIRE STONE）[illegible]帝士頓公司購來大幫立巴〇輪爲售冀挽利權于萬一况該公司之立巴〇輪久爲用者所稱賞我僑胞想亦久耳其名矣與別公司比較則行者三千英里有奇別的公司之立巴〇輪僅行九千英里則變爲廢物如用本鐵行此等立巴〇輪最少則行八千英里有奇執轡執鞭諸君自有明判而且本鐵行將此等〇輪照市上最平之價發售如購者因現金未便可以向本鐵行訂立銀期依期照充亦無不可對於經濟利權兩者不至全失故曰有自由〇之僑胞當注意焉

（〇代車）

（鎚仔）



（手鋸）



手鋸手鎚二物不獨木匠不可須臾離之器皿則爲居家或出門需要之品也更進一步而言之諸君滿載再旋時亦宜購此物帶歸試爲吾國實用者言一家買埋兩拿着

潤鋸入斧砍取柴者之良器如買鋸斧時錯買非著名之公司所製者不獨不能事半功倍之利所得辛苦之工金亦甚微薄可不愼哉本鐵行爲業取柴者着想特選辦貨係[illegible]名公司[illegible]鐵近公司所製之鋼鐵[illegible]最有效茲已辦到大宗大小鋼鋸大斧遠近馳名誠非虛語諸君惠顧無任歡迎

（鐵斧）

（大鋸）

▲本鐵行現有大幫（仔八）（砌仔）呔大小厨刀發售

MING WO HARDWARE CO.

23 Pender Street East　Vancouver, B. C.

▲電話（詩摩）參七〇五　Phone Sey. 3705

片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

三盛連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造[illegible]頂靚皮靴皮料真比美於西人所造之工發售各款鞋合脚靚皮靴修整舊靴有[illegible]者衣[illegible]雪[illegible]急[illegible]等[illegible]意光顧[illegible]駕臨[illegible]

雲哥　廣（裕）隆　巴埠

KWONG YEE LUNG CO.
137 Pender Street East
Phone Sey. 9026　Vancouver B. C.

又新到水仙花
各種支干
絲巾炮竹
油米雜貨
特別平沽
云埠廣裕隆啓

雲高　廣源生　華埠

KWONG YUEN SANG CO.
178 Pender Street East
Phone Sey. 3046　Vancouver, B. C.

啓者本號由唐山辦到大幫增城絲苗米油糖京菓各江海味雜貨罐頭日用食品俱全發行零沽批價從廉茲新張伊始以圖久遠交易如蒙惠顧額外歡迎　電話（詩麼）三零四六

司事人林栢旋　榮敬　披露

Abbey

SALT

葉係壚之關係于人身無微不至誠爲補身藥之破天荒者也曾於報章上歷歷言之然非徒托諸空言購用者均口碑載道又思人身爲血脉所貫注白跡凝滯則四肢百体不安此壚能使血脉流通而無凝滞之虞請嘗試之各藥肆均有代售　本醫士啓

6

◎▲蘇樂亭葯局精製各項經驗膏丹丸散

本藥局在美國軒佛埠唐人街十五號門牌開張廿餘年中西人等醫驚無數今爲利便僑胞起見特製各項應驗丸散發售

L T Su-Herb Company 15 China St. Hanford California, U. S. A.

▲三蛇補腎壯陽丸　每罐價銀五元

蛇乃動物中得天地純陽之氣最厚故其交媾能堅耐至七日之久詢惟一天然補腎珍品也本局特用三蛇膽爲君配以鞭巴(旁羊)參茸養陰培陽生精益腦之藥精工製煉成丸專治先後天不足腎元虧損陽事不舉及陽縮精委(从疒)精滑之症與夫病後欠補虛勞過度精神恍惚怔忡健忘頭眩耳鳴眼花盧汗夜尿頻數腰刺不脎四肢疠倦等症此丸藥醇力厚曾無亢陽燥火之虞確有九牛二虎之力果一試之覺世間所謂一鞭丸四鞭丸等此直駕乎其上矣

▲三蛇風濕丸　每罐價銀五元

三蛇之名目曰過樹容金脚帶飯匙頭而論其性者過樹容則走上部金脚帶專理中部飯匙頭善行下部合三蛇之力能透筋達絡搜除週身風濕本局採取三蛇爲君佐以補氣養血祛風除濕之藥製煉成丸專治風濕風癱半身不遂頸膊刺痛四肢麻木苦於伸縮腰膝酸軟行步無力筋骨卑(从疒)痛一切風濕癱奐(从疒)痰凝結核等症包能見效苟一試之而知非徒托空言者比也

▲花柳解毒丸　每罇價銀弍元

此丸統治花柳百病如楊梅疳疔芒菓魚口便毒至於墜毒骨痛餘毒伏患手足拘攣潰而不歛長濾黃水一切花柳惡毒等症輕者壹罇重者倍之包能收效亦永無復發以視乎世間用丹藥治療徒取快於一時者未可同日而語也

▲神效跌打丸　四頭庄每盒價銀弍元　三元

本局此丸乃揀選珍貴地道藥料加工泡製能舒筋活絡祛風散於(从疒)消腫止痛統治男婦跌打刀傷碰傷撞傷重物壓傷斷筋折骨血流不止錯骨錯較瘀血積聚不能舉動外而產婦瘀血未清積瘀肚痛等症應效如神旅行居家者盍請購備

▲夢遺固精丸　每罐價銀九元

此丸主治夜夢遺精其有水虧火燥見色即洩精道失固尿出如脂色慾過度精後見血慾念稍動其精即洩甚至久流不禁精隨便出無論有夢無夢而遺亦皆迅奏膚功此誠百發百中之神聖藥能者也

●婦科調經丸每罐價銀五元　●初起白濁丸每罐銀三元
●小腸疝氣散每罇價銀二元　●培元白濁丸每罐銀三元
●刀傷止血散每罇價銀五毛　●內消痔漏丸每罐銀五元
●一掃光癬藥毋罇價銀五毛　●外科搽痔散每罇銀一元
●哮喘扯氣丸毋罇銀二元半　●內消瘰癧丸每罐銀五元
●止心氣痛丸每罇價銀弍元　●珠珀生肌藥膏每兩一元
●二蛇風濕膏藥每張銀五毛　●三蛇膽陳皮每兩十五元
●三蛇膽製薑每兩銀十五元　●喉科萬應散每罇銀一元

寄藥郵費美國一毫五仙　外國二毫九仙

本藥局主人謹啓

祖國新聞

◉四川省風潮之突起

京訊云　吳大將軍掃平西南之計畫喧傳已久　惟四川軍隊複雜　爲吳大將軍所特別注意　四川內部戰事　今突然發生　川戰之醞釀與暴發之詳情　據聞熊克武但懋辛彼劉湘楊森所部擊潰　急而求救於鄧錫侯　並以總司令餌劉成勳　劉成勳遂與熊但攜手　擠劉湘下台　遂第二軍楊森退入鄂西　熊但遂據川中實權　奄有東北之地　駐兵夔萬　內以鉗制異己　外而潛窺鄂西　川中政令　明雖爲劉成勳主持　而暗中實操縱於熊但　近成勳因恨其所部第七師師長陳國棟不爲己用　又受熊但唆使　將陳免職　派藍世鉦率五六兩混成旅東下　向陳國棟猛攻　勒令解職　詎陳不受命　引軍自衛　於前月二十一日在內江銀山鎮地方激戰六晝之久　藍軍不支　向資州方面退却　熊但見劉羽暗中調全力助劉　陳國棟迫而求救於鄧錫侯　鄧爲之緩頰　遂爲熊但所深忌　乃派第六師師長余際唐進逼重慶　鄧知劉熊將藉陳事以圖己　遂於冬日與余師激戰於長壽　鄧軍雖川軍精銳　久經戰陣　而余縱而余大失敗　由墊江梁山方面退却　熊但知鄧不易與　急將防鄂軍隊　由夔萬紛紛撤回　與楊森以可乘之機　楊遂向大將軍力陳圖川之便　吳即派王汝勤爲援川總司令　盧金山宋大霈同楊合力　建始入川　直搗萬縣　另以張允明趙榮華直攻夔巫　王汝勤逼近川境　居中策應　又飛電贊居陝南甯羌之川督劉存厚　同吳新田之師兩旅及其舊部劉斌王鴻恩等　由昭化廣元城口太平入川　官取成部　又電隴南鎮守使孔繁錦　派兵兩旅　進駐碧口　爲劉策應　又電川邊鎮守使陳遐齡　出兵雅邛　與劉存厚師成都　再與鄂軍及鄧等會攻川東　殲滅熊但云

◉直系反對黃郛長外交

京訊云　[illegible]提出[illegible]　實力派多否賛成[illegible]僑爲目前大疑問　保定方面　昨有緊急電報抵京　對於新提出之外交總長黃郛　所表示原文略謂　外交[illegible]首席　長非外交界老手不能担此重任　黃郛雖才堪造就　然在外交方面　素少經驗　首以之爲席閣員　似非其所長　當此諸項問題未解決之時　稍一不愼　勢必有礙于權　自不得不用審愼也　況施肇基爲多年之老外交家　因不善酬應　致被國會否認　今捨去在與各國素有感情之外交人材　而重用一不知名之士　想議會諸君　亦決不肯行此最下之策　某係軍人　不懂外交　然國家興亡　匹夫有責　自以前途危險至此　有不能不言之苦衷　尚望當道諸公勿以斯言爲河漢云　此外聞蘇齊亦有電來反對黃氏長外交云

◉馬聯甲勒提教育專欵

馬聯甲以安徽學界　譬已正深　近將全省應撥之教育專欵　一併勒提　昨皖省教育會　學校聯合會　省教育專欵管理委員會　有養電抵京　略謂皖省教育費關預算範圍指撥專欵　業經呈部存案　馬聯甲公然破壞　詭爲巧立名目　強迫各鄉署庫局　截止撥解　並越權派委　四出勒提　官廳電爭　悍然不理　校款無着　停閉在即　目前武夫專橫至此　尚存而皖先亡　偷不減而校廢　吾人爲教育前途計　寧再受六之犧牲　絕不忍線未斬之教育　再犧牲于因之手　誓竭羣力　相與周旋　除詳情另陳外　特懇政府速撤馬聯甲　處以羌案應得罪刑　並嚴電皖官廳　自保障學欵　令責一邦人君子　凡有愛護教育者　乞仗義一爲援手　感且不朽云

◉旅大聽如期收回

北京國民計協進會代電云　各省區議會　農會　商會　工會　教育會　各公團　各學校　各報館鑒　中日協約二十一條　本經國會同意　違反國際公法　根本不能承認　茲由衆兩院議決咨達政府取消　曾此協約訂立於歐戰劇烈之時　此項城帝制自爲之日　日本利誘威脅　始締簽約　既爲國會議決作無效　所有大連旅順租借地滿期　應由政府即行宣辦　籌備收回　本會同人　開會討論　一張督促政府　通知日本　履行原約　將旅大租借地如期交還　諸公要之　情殷　務祈致聲　請以重館十[illegible]保國權　國民生計協進會僑

◉香烟大員之將出發

大總統昨日交下手諭　大意論令前派定各省區香烟大員　即啓行　務於二月十九日以前　各向所指定區域出發　於烟苗切實查勘　限於三月內須有完全報告　聞將用以答復於外交團云

德國馬克大平沽

▲大機會　大機會

▲時機過去不可再

▲欲買馬克請快來

馬克（即德國紙幣）乃德政府所發、現在其國內市面照常通用、近因受歐戰後之損失、及其國中內亂、以致紙幣價值、一落千丈、惟邇來其國商務發達情形、將復前狀、出口貨品、乃遍全球、更據各報登載德國維持馬克消息、不難馬克價值亦就復原也、但以紙幣時價日起、殊難逆料、倘價值壹日復原、獲利誠無窮矣、僑胞諸君乎、爾欲博厚利乎、盍請速來購德國馬克爲將來獲利計乎、天然機會、不可常得、願我僑胞諸君勿失之、

馬克價目

原價每萬值坎金二千一百八十三元

現價每萬沽坎金[illegible]元一毛九

十萬沽坎金十九元

[illegible]十萬沽坎金七十九元

百萬沽坎金一百卌九元

如蒙賜購定當妥爲寄馬克奉上

K. WING KAN
1[illegible] Pender St. W.
Vancouver, B. C.

代理人高詠勤謹啓

熨衣大減價

本店備用最新式蒸汽衞生熨衣機器熨衣尚淨無比且保無燒爛、盧嘗試諸君無不心滿意足現個熨衣界之特色也本店茲因各種費用驟減及洗衣各式藥水亦漸跌價故爲廣招徠俗及欲與諸君持久交易計由三月特將價目大大減少、諸君惠顧格外歡迎

▲洗漣熨價列

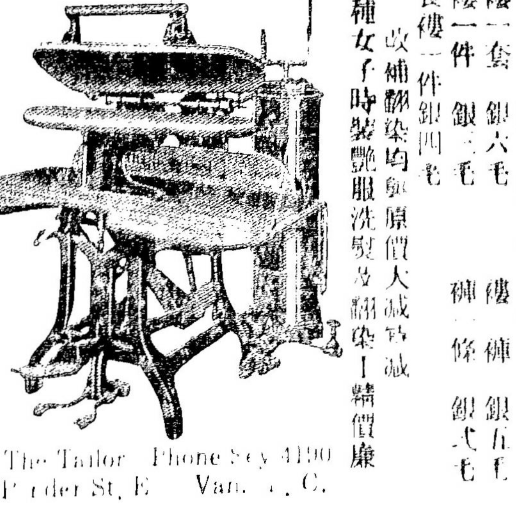
褸一套壹元弍五　褸褲銀一元一五
褸一件六毛五仙　褲一條銀八毛
長褸一件銀一元　氈帽一件二毛五
手袋一對二毛五　絨帽一件二毛五

▲熨價列左

褸一套銀六毛　褸褲銀五毛
褸一件銀三毛　褲一條銀弍毛
長褸一件銀四毛

改補翻染均照原價大減特減

各種女子時裝艷服洗熨及翻染一槪價廉



Lee The Tailor　Phone Sey 4190
207 Pender St. E　Van. B. C.

雲高華埠李作舟衣店啓

▲周啓濂總領事致中華會館書

逕啓者關於中坎訂約及待遇華人入坎同等待遇事本總領事於一月十四日與總理首次正式會議當經提出十弍綱要詳細權商惟議院政黨方面情形錯雜此項大綱提出後能否通過未能預定本總領事現正與議院政黨領袖各方面聯絡動以睦鄰大義曉以互惠利益盡力進行期於有成茲特將提出十二大綱條列如左敬請貴會館查照佈告周知是爲至要

十二大綱

一　中坎兩國政府本親善之精神應永遠和好益加親睦所有僑居兩國人民之生命權利財產當永遠保護

二　所有從前華人入境繳納之稅金自本協定成立之日起一律廢棄並規定嗣後永遠不再施行

三　凡關係華人入境設備之留難等暨一切違反本親善協定之各種事項自本協定實行日起一律廢除

四　凡華人持有正式護照入坎者無論何時律准其入境通行無阻即指商人教習牧師學生等

五　前項規定持有正式護照華人同時得携帶妻子入坎居住

六　坎兩國政府同意每年得准中華民國人民於適當之人數移民入坎

七　凡華僑子弟及學生來坎留學者與西童同校不得分校教授

八　第六條規定之中華民國人民入坎後得於官營或法人組成之各種工廠內自由工作

九　中坎兩國人民入境時檢查疾病與惠國人同壹待遇不得特別苛擾

拾　凡中華民國人在加屬領土以內所生子女除與所在地外國人享同等權利外且十八歲男子有選舉議員之權

十一　凡中華民國貨物運輸入坎關員按律征稅與徵各國之貨同

十二　中華民國商船行駛入坎運貨貿易卸載各商照最惠國商船待遇

以上十二大綱旨在廢除從前關於苛待華人種種條例故能得議院方面同意通過則一切障礙盡行删除嗣後凡我僑商實得利益而兩國貿易亦伊始事機重大凡所能及惟力是視特此通告即希轉登各報俾衆週知爲荷

此致

溫哥華中華會館

中華民國十二年三月六日　總領事周啓濂

雲哥華埠

三民旅館

SHERMAN HOTEL

Phone Sey. 1609　176 Pender St, E.　Vancouver B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所棲樓。。民團乃爲安堵。。椅淨窗明。。旅行者何妨駐足。。遊人雅客。。館穀者愈具深情。。且水火既濟。。晨昏利用。。不我遐棄。。願爲東道。。請線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啓

大帮高麗參

廣萬生

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

油米茶絲巾什貨葯材

平沽

頂靚蔴雀牌

雲高華埠

新中和

片打街

SUN JONG WO
67 Pender, Street East
Vancouver, B. C.

新張廣告

隨時炒賣
酒晏常便
龍鳳禮餅
水餃麵食
各色餅食
喊線（矢壓）二四五

雲高華埠

合生號

HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Phone Sey. 6256
Vancouver, B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵顧繡檯冚及各欵竹器送禮物品磁器各種唐山茶米日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎　唐山新到臘味

▲信箱　五六零
▲喊線（詩壓）六二五六

司理　鄭厚昶　福藉啟

廣東新聞

●大姨夫變作小姨夫

廣州通訊　有沈某者　某校畢業生　其在廣州時　曾與某女校陳某女士訂有婚約　嗣後陳女士因粵變　轉學北京大學　寄居其姊夫譚某家中　譚亦廣東人　現任北大教授　去夏喪妻後　頗爲寂寞　今得妻妹同居　乃時向之求婚　詎被陳拒絕　其後陳得重疾　譚服侍異常殷勤　乘其朦昧時　竟與陳成其好事　陳心雖不願　然大錯已成　只得寓書於沈　述其經過情形　並謂我今後已決東流　不作西歸水矣　我今作了負心人矣等語　沈接信後　趕即來京　相見之後　陳即慟哭　沈遂將此事寓書晨報發表　誰料陳見此書後　即去函更正　畧謂某自去夏春在廣州　以非宗教學生同盟問題　故始與沈君相遇　以校中功課忙迫　絕少相叙　僅時以書信往還　互相砥礪而已　當時沈君曾屢有求婚之表示　而某則以彼此交誼　爲日尚淺　終未應允　及粵局事變　某即避兵香港　時沈君亦在港　雖常與相叙　然實無婚約也　嗣後某以粵局不寧　學校雖繼續開辦　亦無相當之維持方法　故即轉學北大　寄居姊夫譚某家　彼此相處　以相敬相愛之程度日增　遂自由結婚　沈君所說　與原有事實相背之處　顯然可見矣云　沈某以陳女此種行爲　意頗憤憤　恐將向法庭起訴云

●軍人擾法庭索回人犯

羊城函　自大軍雲集省垣後　司法四廳照常辦公　後忽有武裝軍人到廳騷擾　除捉去檢察官文壯外　復提取刑事犯二宗　一夏觀天　一香山推事陳卜敗　該廳人員因此異常恐慌　簽到後即行離廳　恐被其扣留要挾　由是訴訟事件已無形中停止審結　又南海縣署　日昨亦有區某　自稱副官　手持滇桂粵聯軍粵軍某師參謀長張某公函　請保賭犯徐五　函中措詞　謂現在賭禁既弛　徐五亦可無罪　且軍餉緊急　本軍欲徐五出承賭餉　應請保釋云　李縣長以其並無正式公事　且此犯久經定案　不能擅予釋放　婉言卻之　査徐之刑期爲十年零四月監禁　昨年奉定罪時　有人願以千元罰欵繳納贖罪　經李縣長批斥不准云云

●搜獲日人十五箱嗎啡

香港函　禮拜六下午約兩点鐘　奇勒帮辦督同華緝私差多人　到九龍倉五十一號倉巡査　見有一日本人正在此起貨兩大箱　據緝私方面滙線人通報　此兩箱全屬嗎啡　遂將該日本人扣留　隨後又到沖蔴地某號　再執獲十五箱　其中兩箱係空無一物者　計共藏有嗎啡十五箱之多　據日本人云　係由兩日本人代他社起者　遂帶差往中環砵甸乍街淸風樓旅館再拿獲兩日本人　至首先被捕之日人　自認係在東京酒店接客者　搜得之嗎啡　共值銀數十萬元之多　現將兩日本人押留　日本人准具保出外

●滇軍內部之重要會議

太平洋社云　昨五號滇軍高級將領聚集會議　所議事件如下　（一）開會歡迎金總司令漢鼎　金總司令以日間須赴港養痾　不能久留　祇允暫候朱總司令培德抵省　晤面切計畫　即行離省　（朱總司令昨已抵省）　對於歡迎會極力辭謝　（二）該部回滇問題　決定以最短促期間實行返旆　（三）駐紮防地官　決定會同各軍協商劃定　幷由各級官長竭力維持治安　及隨時誥誡官佐士兵　恪守紀律　此外尙有一事　頗關重要　但目下尙未至宣布之時期云

●前山灣仔之賭情形

香山前山環在大開賭博　番攤館共有數處　其餘牛牌字牌等類　應有盡有　以致附近前山之翠微等鄉　亦招率效尤　爲某甲一人經手所辦　每日納規費於某衙門拾六元　而灣仔則無正式軍隊駐紮　只有民軍六拾餘人　爲李安邦所屬　現亦大開賭博　由澳過海往灣仔　甫至埔頭　即見賭具[illegible]處　排列至於番攤牛牌等類　更應有盡有　統計該處每日連賭規及漁船[illegible]等收入　約有六七十元之譜云

●新會匪黨向人打單

新會城東瀾里李某　金山客也　富有蓄積　幷建有洋樓一座　爲棲息之所　詎昨早李於晨起開門之際　見有郵函夾於門縫內　信內用鉛筆書字　索助軍餉銀二千元　爲出發之用　末署民軍[illegible]律名字　此外多有接到此種函件云

●江門發現痘症

江門方面　聞因前日霧漫　人民誤觸受毒不少　現又天時久旱　乾燥異常　故埠鄉一帶　已有一種痘症發現　無論老少男女　均有傳染　但亦不甚劇烈　且易療而　故斃人甚少

●秘貫先生　醫述神妙

弟染花柳之症　醫理二十餘年　常醫不好　但其全身痛結　苦楚難當　加以皮外時發疔瘡　形如米粒　痛癢難當　[illegible]日久氣血虧弱　攻之不能　補之不得　再四思揣　實爲長年[illegible]　良朋說及秘貫先生治症有內外之專門　發藥得元化之法　久經效驗　中外傳名　弟即付銀[illegible]症寫明[illegible]治理　果得秘貫先生寄到藥丸並及用法單紙　弟照法用之　連續吞食十日　其全身筋骨活動　痛刺之患消除一半　續取藥丸之數禮拜　其疔毒結核[illegible]無遺　而先生自製之治花柳搜毒[illegible]　實治毒患之聖藥　[illegible]先生用此藥[illegible]醫好　公而身體肥[illegible]揚大德焉　[illegible]埠[illegible]超耀升拜頌

●治梅毒全身瘙症應效

弟因前染花柳餘毒未淸　用大補茶丸　連食十餘次　[illegible]其餘毒[illegible]血管　[illegible]身如蛇皮　攪擾難當　[illegible]咬食眠不安[illegible]　速付銀十元到秘貫先生取藥治之　[illegible]此患　敬叙數言　銘感先生再造之恩　公[illegible]也　[illegible]弟[illegible]拜頌

秘貫氏醫生

統治男女大小內外全科
寫大埠都板街同仁堂內
DR. PE CHUN SUE
P. O. BOX 2458
916 Grant Avenue
San Francisco, Cal. U. S. A.

秘貫氏先生醫學專門　精治內外　久歷此道　經驗素著　研求妙法　藥到回春　但外埠同胞如欲衛生講體　消除患病　[illegible]將現在[illegible]情形寫明信內　每次付銀五元到本氏　即有藥丸寄上　應用調理也　敬叙數言　方便梓里同胞　知所問津焉　若有信件亦須照上列西字付來秘貫氏收入可也

介紹人　[illegible]　余次桐　張人初　鄒伸祥　歸五臣　披露

●數年扯氣　幸蒙醫好

弟染扯氣日久　[illegible]治不愈　每逢風寒[illegible]其患即[illegible]喘[illegible]用塞[illegible]　秘貫先生[illegible]付藥[illegible]　[illegible]付信往秘[illegible]　[illegible]依先生付來[illegible]吞丸之法　[illegible]兩月之久　其扯氣之患[illegible]　[illegible]切今以好[illegible]數年未[illegible]有染　此症者速付函來取藥治之[illegible]

●眼科妙手

秘貫氏先生醫好弟數年眼病　前因此症不知不覺　其眼視物昏朦　[illegible]後年餘竟平不能見　續由先弟留心細[illegible]　其目內中点其白汁[illegible]隨人即付亦十元與寫明眼患起時情形　取藥治理後　蒙秘貫先生訂此症乃係肝脂下墜　白翳障蓋之症也　即由先生付來茶六包[illegible]內消翳膜丸共同煎茶食丸　戒口單紙　弟照法治之　依用[illegible]見功效[illegible]付銀取藥醫理數月　果然清除白翳　[illegible]人復現視物光明　[illegible]謹申數言　以彰深德也○　必珠卜埠雷邑弟李元新拜

洞天酒樓　新張廣告

倚檻吟花●雅人韻事●飛觴醉月●名士風流●愛美酒分千千●攜佳人分一八●人生行樂●富貴何時●本酒樓創設伊始●彷彿瀛洲縹緲●淨洗塵氛●依稀宮闕金銀●別開異境●況玉顏滿列●醉按千鍾●珠泊（从竹）頻斟●迎人笑●舉凡欵待之周●雖纖微亦必到●兼之烹調之美●無色味而不新●猗嗟哉●勞人草草欲何爲●世界花花休過客●奇語諸人士●此間即歡喜地●那處是大羅天●倘肯來遊●本主人當必握手欣迓●同作桃源世外人也●豈不[illegible]歟●豈不樂歟

▲喊線（詩壓）八六三

貳月十一號即星期日開市
舖在片打街門牌三十七號開張

雲埠洞天酒樓主人啓

▼〇▲求是報第五六期已到

欲知粵局變動原原本本請速來購

[illegible]報啓

●眼科聖手

秘貫氏先生[illegible]爲弟數年之目疾　常起翳膜　白睛全紅　加以雲霞內障　視物昏矇　時發[illegible]常作　且白膜綿綿　日久轉積厚　但先生訂症乃內障之翳膜也　必要食回腦力之動力內食之丸　吸引內障之白膜　還其精汁滋養睛珠　是以弟付銀取藥　先生寄取藥丸治理數月　着行消除內障之翳膜　續爲吞還睛丸　現在其目光明如常　視物有力　神氣豐足也　或大國手復我光明　還回睛珠　恩同再造　特此[illegible]揚以[illegible]　必珠卜埠新甯李均拜

●秘貫氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度傷精　加以作工勞苦　傷其貫氣　陰火上沖　浮陽湧動　而喘咳肌瘦　潮熱時咸　[illegible]痰中帶血　時流咳嗽　胸痛有[illegible]年　僅精神疲極　幸得家兄黃兆章指示[illegible]付[illegible]十元[illegible]取藥　先生即以付上等丸並及用法[illegible]治理[illegible]禮拜之間　喘咳略順　潮熱減輕　而咳血[illegible]之一[illegible]後功效[illegible]　續付銀取藥治理兩個月之久　其患[illegible]今以全[illegible]健康[illegible]健如同[illegible]回生之恩　永遠不忘　略爲[illegible]揭以彰大德[illegible]　沙紀綸庚埠台山黃有章恭頌

●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久　屢醫不效　[illegible]上[illegible]咳嗽[illegible]仍骨瘦如柴　精神弱極　幸得良朋指示　付銀五元[illegible]秘貫先生照[illegible]付寄[illegible]理數禮拜　咳嗽全消　身體康健　蒙先生活日久前症[illegible]不[illegible]回生之恩矣　南海弟周德翔拜頌

●請看秘貫先生自製補身之丸效

弟等體質薄弱　氣血兩虧　腸氣不強　精神短少　四肢無力　全身困倦　屢食補品　總未見功　蒙朋友指示[illegible]將虛弱情形寫明信內　呈交秘貫氏先生收入後　蒙寄來參茸四[illegible]丸　又四[illegible]興陽丸　[illegible]照依先生所來吞丸之法　照單吞食　[illegible]其胃口大開　飲食消化　氣血加增　四肢強健　筋骨有力　見其功神速[illegible]付銀[illegible]丸補[illegible]精神豐足　可知秘貫先生製藥得法　確有真傳　敬達同胞諸君　若欲補身[illegible]丸存食　當知此丸爲衛生之珍品也　大[illegible]朱紹屏　劉昌滋仝頌

●秘貫先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症　初起無甚痛刺　以爲閒事　並不留意　後有數禮拜　其耳底頸傍用非四圍　發現連珠筋核　大如梨果　小者如[illegible]其[illegible]異常　就近請醫治之　總不應效　後蒙朋友薦引　即付亦銀十元　寫明[illegible]所起之情形　與秘貫氏先生參訂取藥治之　果蒙付來茶六包　內消瘰癧散[illegible]丸　又外貼內消瘰癧冰射膏藥數服　即爲依照先生付來用藥法照治理二日　其瘰核似乎筋絡四傍輪轉　而痛結之患約去三分之一　再續治理　其瘰核大者漸小　核亦消除過半　陸續付銀與先生取藥醫之月餘　全行盡消瘰癧結核之症　後取補益之品綿爲調養　身體今以康強　誠藉先生治癒之恩　列報頌揚　以彰盛德焉　[illegible]恭頌

▼〇▲回唐僑胞注意

啓者香港上環干諾道西端門牌七号益生旅館近數月開張　廳房照西式檯椅之雅潔　牀鋪之新鮮　電燈之照耀　電話之靈通　種種器具莫不備陳　爲港中旅館之特色　加以侍役招待殷勤　一呼百諾　冷熱水喉利用隨時　適宜寒有烘爐　炎用風扇　且回唐諸君如有大帮行李到港抵埗時　委件乘小輪船迎接　幷懸有本館旅牌　一經照料　一失至於行李經館件照料者　館件先向差人講及西差　必然不加盤詰　然有心光顧者　可直交館件料理　不可受船上人推薦　倘經推薦然後光顧　則引薦者索用銀元　未免多耗此欵矣　回唐諸君祈留意焉

▲廳房價目表

超等廳房　每位每天收銀二元
頭等廳房　每位每天收銀一元七毫正
中等廳房　每位每天收銀一元
用膳埗內　小童折半

▲香港益生旅館西址列下

Francisco Sanchez Yick Sang Chan Boarding House
7[illegible] Connaught Road W. Hong Kong China,

司理人　葉如人　葉杜波　沈滿　曹煉扶　葉寶　蘇添　同啓

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽煖腎還少丸 每盒銑
龜鹿滋陰丸 每盒銑
補腎壯陽酒 每磚伉
參茸蛤蚧大補藥水 每磚伉
夜夢遺精補腎丸 每盒兇
無夢滑精固精丸 每盒伉
專治久年虛濁丸 每盒兇
小腸氣痛斷根丸 每磚伉
心腹痛無價金丹 每磚兇
胸腹心胃痛藥水 每磚兇
化痰順氣止咳丸 每磚伉
久咳傷症潤肺丸 每盒銑
[illegible]跌打還魂丸 每個兇
跌打吊瘀止痛膏 每張伉
各項丸散未能備錄

驅扶元搜毒藥 每罐兇
神効白濁藥水 每磚伉
外射白濁止痛水 每磚伉
五淋白濁止痛丸 每磚伉
花柳瘡疳濕毒丸 每磚伉
花柳瘡疔骨痛丸 每磚銑
種紅月婆毒砂丸 每磚伉
皮膚濕毒止癢水 每磚伉
疏解內臟濕毒丸 每兩銑
婦科合歡種子丸 每盒兇
婦科壯元續嗣丸 每磚銑
始創婦科阻孕丸 每盒伉
刀傷止痛生肌水 每磚伉
壯陽久戰遲少丸 每磚伉
欲知其詳函索目錄

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健胃補腦添精專治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿鞭等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚為補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

生隆棧大寶號[illegible]

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE – NIAGARA FALLS

[illegible]拜上

祈蛇三鞭蛤蚧藥酒

熱風亦可飲

滋陰補腎
驅風活絡
藥酒

此藥酒滋陰補腎驅風活絡大能補腦髓壯筋骨治一切陰虛作濕腰疼骨痛不耐勞苦以及腎氣衰憊精血虧損下部虛軟酸痛癱瘓不能舉步者之聖藥也此酒配製得宜馳名既久今特選頭等藥料醇味美酒秘製

每樽　價[illegible]　銀[illegible]

[illegible]酒[illegible]功力尤大[illegible]神速凡業衣館板倡車路園口等苦工朝晚每服一杯則身體壯健異常永無苦傷之患

總發行所雲高華埠

生隆棧主人[illegible]

▲趙邦立內外方脈醫寓

新到唐山各種瓜菜米發客

紹菜米　白菜米　白菜心　芥菜米　芥蘭米
牛菜米　韮菜米　崧菜米　甲菜米　松蒿米
[illegible]菜米　勺菜米　頭菜米　芫茜米　青葱米
香芹米　蘿蔔米　苦瓜仁　節瓜仁　冬瓜仁
絲瓜仁　水瓜仁　盒瓜仁　南瓜仁　仁瓜黃
蘆瓜仁　白瓜仁　匏瓜仁　白茄仁　番葛仁
波菜米　荷蘭荳　長角荳　猪腸荳

▲電話（時　）Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan, 23 Pender St W. Vancouver, B.C.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

詩晏亞鐵路公司廣告

本公司向有火車來往加屬東西各埠搭客咸稱利便今又加設良火車拖帶之卡全用鐵板製造卡內置有電灯坐位處潔且又穩固快捷車中對於華友招待更加殷勤凡由夏利碼[illegible]轉滿地可柯杜柯都朗復宛地辟雷振打沙希加村点問頓等埠前來雲城附輪歸國或由雲城復回上列等埠上下車時先有華人經為紀之照料行李如欲定購船位本公司自有經紀人接理此佈

來往時刻表

由溫哥華開每日下午七点四十五分鐘

到溫哥華埠每日午八点弍十分鐘

本公司啓謹

由域多利埠往香港船期開列

▲藍烟通公司
船區加利士　元月十八
斜路串利　弍月八
千地利士　三月一
作諸地士　三月二十三
新船區加利士　四月十九

▲太平洋公司
[illegible]化臣總統　三月廿七
架蘭總統　四月八號
尾地臣總統　四月廿號
麥乾[illegible]總統　五月二號
[illegible]臣[illegible]統　[illegible]月十[illegible]号

▲詩不亞公司
澳大利　四月九号
亞洲　四月十九號
坎拿大　五月三號

拾足金葉

請照住址

葉曉初麗生號
LAI SANG CO.
432 Carrall Street
Phone Sey. 479
Vancouver, B. C.

鄧洪隆美盛號
MEE SHANG
5 Pender Street East
Phone Sey. 2162
Vancouver, B. C.

聯盛公司
LIN SHANG CO.
No.1 Pender Street East
Phone Sey. 4295
Vancouver B. C.

怡利公司新機明
SUN KEE MING CO.
433 Columbia Ave.
Phone Sey. 4048
Vancouver B. C.

溫哥吧
賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為貴寄寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

▲雲埠片打街門牌二百五十八號　電話▼矢磨 29260

司理人　李錦　李樂　同啓

▲通告

為通告事本堂遵依根本章程日前厲行徵收年捐當時委任譚義先生為安且由省徵收員[illegible]因有事中止今日繼續積極進行特改委任麥德輝張錫流兩先生為徵收員凡各埠限以六個月為期遲年六月一號結束惟本埠就近以三個月為限遲年三月一號結束仰各昆仲一律依期繳納如逾期不交自[illegible]不得享受本堂權利為此特行佈告各宜凜遵毋違此佈

域埠致公總堂
本埠致公總堂
[illegible]那部度致公堂
同啓

十一年十月　日

英昌隆

啓者本號[illegible]
[illegible]相數十年[illegible]
[illegible]
京蘇海味[illegible]
凡各款[illegible]
上好貨物[illegible]
諸君光顧[illegible]
接滙香港書信銀両

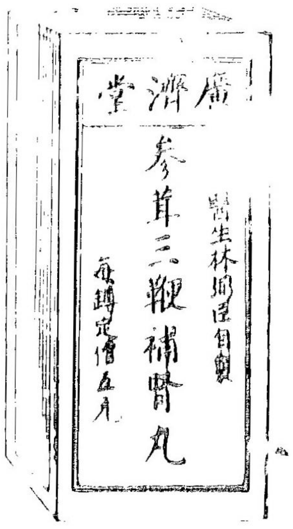
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

[illegible]常代理
輪船客位料理[illegible]
久蒙梓里贊許[illegible]
日見出色[illegible]
改良諸君留心[illegible]
格外歡迎

域英　老昌　利隆
司事人　李[illegible]

◎參茸三鞭補腎丸　每樽五元

[illegible]以後為本人以壽為貴若個人具有強固之氣[illegible]其壽首當固其腎腎為命門之所繫[illegible]一[illegible]也腎固則體魄強[illegible]百病[illegible]精心研究製造此丸[illegible]


廣濟堂
參茸三鞭補腎丸
醫生林炯垣自製
每樽定價五元

敬身要藥　請嘗試之

◎跌打散瘀止痛藥水　每樽[illegible]

此水乃本醫生秘方揀選正地道藥料泡製加以百草酒配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及久遠跌打瘀血未清者均皆合用[illegible]伸筋活絡跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處[illegible]不可用力大擦每日擦三次自然消腫止痛[illegible]若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸透此藥水敷患處血止[illegible]不可除去此棉每日二次將此藥水淋濕其棉[illegible]生肌全愈若係遠年風濕與及久遠跌打瘀血未清[illegible]天陰將雨痛腫復發者宜用滾水和[illegible]患處[illegible]使其藥性由此而入[illegible]

廣濟堂
KWONG CHAI TONG
4 CANTON ST.
VANCOUVER, B.C.
林炯垣跌打藥水

江[illegible]汪[illegible]　護身金寶

◎跌打吊瘀止痛散　每盒三[illegible]

跌打之症乃人生最不測之事世人多不慮及無論何工貴偶爾失慎或跌傷壓傷提傷初時不以為意豈料血積無從消滅或曾服藥劑未得盡除以致瘀結日深每遇雨天陰痛即發時痛時止若不急為調治實為貽患終身凡係跌打瘀血未清者急用此散和酒敷於患處定能散瘀全[illegible]永無復發無論遠近跌打均能合用

▲▲廣濟堂醫館

講線矢磨三六二七　本堂在八[illegible]

[illegible]門牌[illegible]號今[illegible]到[illegible]正埠[illegible]玉桂[illegible]家[illegible]號膏丹丸散發售[illegible]精心製煉熟練本堂林炯垣伊始懸壺[illegible]名如雲賜顧取價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付[illegible]

醫科新　內外方脈

本醫生擅治奇難怪症并醫救急[illegible]方[illegible]或有遠年頑癬屢醫無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者可將病源自細寫今備一列開內并列住址郵來或着辨症或着訂方或着付藥或取丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠[illegible]牌七百二十六號

C. T. San 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

各醫跌打　鎗砲刀傷　[illegible]骨　白濁花柳　痲瘋疔毒　[illegible]流注
[illegible]　[illegible]　[illegible]　內外各科　奇難雜症

▲山粵老店存心軒造來膏丹丸散

養心生血丸　下料五元　全料十元　雙料廿元

夫心者居肺管之下膈膜之上附脊骨第五椎中有四系以通肺肝脾腎開竅於舌與耳主生血藏神合脈榮色華髮為人身君主之官故凡飲食居處動作勞力不失其常則心血足而臟腑調和安然無病間或勞力過度思想太多每耗心血則心跳夜夢怔忡驚悸一切心虛血少等症從此而生矣本軒特製此養心生血丸以便海外諸君得因虛而採服焉

▲治症列左

恍惚無定　精神不爽　夜夢奇怪　心跳怔忡　●睡中驚悸
膽怯心慌　每失常性　痴呆形狀　目睛無力　視物帶朦
目間眼倦　夜不安床　憂慮太多　思想無窮　面無血色
頭髮枯黃　四肢凍冷　血痺如風　常少記性　膀傍伏燥

神效脚腫丸　每料價銀六員●

脚腫之症皆由脾衰不能制水濕淫於內所致初時足脛浮腫漸上於膝則足軟無力步履艱難腫上於腹則腹滿氣喘或發咳嗽腫上於心成為難治本主人精究此症特出獨步良方揀選上藥製煉為丸每日照單服食至三日小便必多服至六日其濕自去其腫自消服盡全料無不應手而效真神方也

痔症全套藥　每套價銀[illegible]員

痔症初起由大腸結熱發於肛門外起小痒粒為外痔旋向內漸生漸入變成肉痔崩管帶花穿腸漏等症經年屢月不愈可不懼哉本軒製此全套痔藥無拘內外成漏成管均能依次第而用效如桴鼓如試用此藥寫明內痔外痔更可

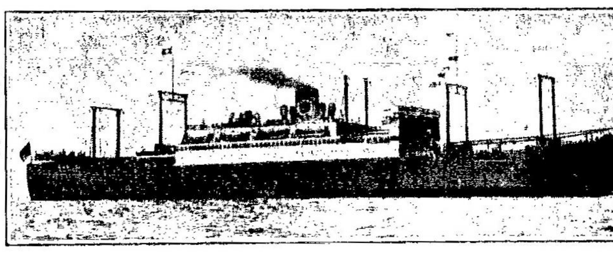
◎◎續骨不良無妨電照

小兒名信長前月在大埠市作頓街被自由車撞倒折斷右腿骨當即車往急救醫院請西醫用木板腸帶夾其斷骨夾後用電影出其骨未正轉往別醫院用布和硼家泥將下身由肚臍之下至脚板全繳細實只留二便小孔越一禮拜再用電影之其骨更不正脚痛[illegible]劇弟正值寢食不安彷徨無措急問醫生如何設法西醫答言欲將患處用刀割開皮肉撥正其骨然後縫密惟賤內不忍將骨肉之切加以刀針迫得求情將子車回住家求曹[illegible]新先生診治用紋銀片夾正其骨按日換藥[illegible]其痛止腫消遂除脫銀片用藥膏敷傷處加木板與布帶細實車往西醫處再用電鏡照之弟意重在想先生眼見其骨那處未正加以手法誰知首由西醫照見高聲喝彩其骨一分正當次由弟看亦果然無錯二由先生看之決實其骨完全弟斯時心安過[illegible]感謝莫銘連求先生調理四十餘天幸獲步履如常弟素知先生內科學問擅[illegible]岐黃眼見他在同樓救回鄧錦之妻死而復活至今為續吾子之骨尤知先生理跌打有超冠羣流之妙感慕深恩銘諸五內用表微忱並願世之患者知津而問焉

寓大埠市作頓街一千一百零六號永源泰順邑周敬謹啓

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘一萬壹千零大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均等備有枕頭噸草毡床位寬濶電灯光明冷有煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海卽往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙　貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥（代統）



弍十日到香

每逢十三天一水船

▲由域開返港日期船期

仄臣總〇三月十五号

者化臣總〇三月弍十七

架蘭總〇四月八號

尾地臣總〇四月二十号

麥根利總〇五月二號

另設有特別大艙女位價甚相宜

域多利華埠[illegible]代理人 Lee Fong Chong Co. 633 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

雲高華埠永昌源代理人 Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42 Vancouver B.C.

雲高[illegible]代理人 King Fung 509 Main St. P.O. Box 454 Vancouver B.C.

雲高　華埠

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vancouver　B.C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紋索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有上目環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢嚤）一四三一

▲司理士余耀瀾君

司理人黃雲混　寶信德　余朋和　甄永霖　啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州黃灼生

大力自來精

特製四元　加料二元　試服一元

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男〇遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒痛經帶病男女先後天虛均奇效〇奧市上壯陽藥之燥腎涸精有傷主者判天淵

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.

廣華印務局

[illegible]老欵製最靚之巴圖章　精印玲瓏中西文件乎　請來

雲埠片打街四十五號

代售馬利公司印書

鷄眼藥每包價銀三毛五

司理　馬玉球　黃廣權　余堯中　謹啓

森文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓　男子各等衣着俱全

最可貴之童子趁始鯡外大褸由上等縫匠用趁始鯡布料而成爲本市之獨一者也其衣裡用紅色法蘭絨号數由廿号至廿八

定價十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

（圖）（新）（軒）

圖章印務局
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone Sey 1113　Vancouver, B.C.

精造筊巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模

辦到字粒花樣新奇悅目非常工作精巧還邀諸君賞識如蒙光顧快捷妥當從優

▲印備圖章樣式函索奉贈

雲埠片打街東門牌二五八號半

司理人林立棠啓

棠譚允魚公司糯米粉廣告

[illegible]

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上　一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷　一打五元六毛

Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

▼（）▲患痔瘡症者注意

諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名怕－Pax可以調治之此藥每盒銀　員凡購服一盒卽病可霍然矣此藥乃放在口服食藥淨味和并無雜入惡品四藥在肚內卽起變化去毒并無痛苦之處此藥爲著名醫生發明服此藥而愈者已有數百人現卜由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柯打紙或通函到本號從C.O.D.寄上

▲服法如下　每日晨早服一粒　晚候服一粒　用冷水冲服

連服三大便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服

請一盒定可全愈　代賣處雲高廣盛公司金銀首飾

Lin Shing Co. 1 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲高　華埠

輔行公司

大帮唐山臘味又到

沙田柚

柑橙

大蕉

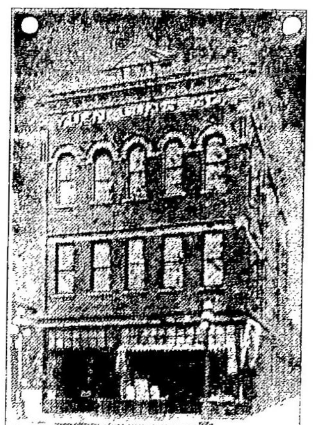
以及各生口水貨俱全遠近惠顧無任歡迎

Foo Hung Co.
107 Pender St. E. Phone Sey. 3440 Vancouver B.C.

電話（詩嚤）三四四零

▼（）▲源隆遷舖擴張生意廣告

域多利埠　源隆維記
YUEN LUNG
P.O. Box 322 Phone 2823
1501 Government St.
Victoria B.C. Can.



本號開創四十餘年選辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊許各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滙兌銀両快捷妥當茲爲擴張生意起見曾購置大樓座現已遷在該樓貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便卽妥收

▲滿城醫士陳達明藥水寄售　顧諸君留意爲盼

司理　何文　陳漢　啓

▼（）▲買正西種茵陳跌打請來

啓者弟處有正西種茵陳跌打發售每磅沽銀一元五毛如買大帮者作發行價批額外相宜郵寄費貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上

Sam Hop P.O. Box 218 Rossland B.C.

馬仟修啓

▲旅客注意

啓者本旅館開設專爲各界人士旅寓咸稱利便內有房間極爲冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿銀[illegible]另收銀[illegible]一星期收銀[illegible]以上此佈

[illegible]

▲遷舖廣告

廣利泰

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一號專辦唐山油糖茶米京菓海味蘇杭雜貨鑪食物各等貨品俱備今有零沽批發價格廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

▲喊線（矢嚤）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 3226
P.O. Box 803
Vancouver, B.C.

雲高廣利泰
代理人
司理人
鄭華照
鄭廣耀　謹啓

安春應驗花柳丸敬告

[illegible]

[illegible]

強種自來精

定價
每一樽銀一元五　每三樽銀六元
郵費另加

參茸二鞭補腎丸
鹿茸仙茸丸
有夢遺精固本丸
無夢遺精蛤蚧丸
加料搗破合歡膏

何榮發藥行
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

七日包愈腳痛風濕膏藥（每貼二元）
宿娼預服岸角解毒丸（每盒二元）
參茸燕窩開胃藥水
壯陽採戰忍精丸
種子揭被香丸
統治遠年花柳人骨搜毒丸
初起白濁一劑解毒除根丸
立止遠年虛濁補髓善後丸
包愈班疔花柳瘡珠藥線
魚口橫痃已潰去腐生肌
婦科通經種子麒麟丸
久戰五鞭發力丸
龍涎香化痰止咳丸
立止小腸痛氣攻心丸
積年痔漏瘡毒一掃光丸
打消魚口橫痃便毒丸

久戰快活丸　每盒銀三元五毛
久合效大丸　每盒銀二元
立消雙單蛾喉保命散　每盒四元
一笑餘汗散　每盒銀一元五毛
腫臉紅白瘡疥散　每樽銀一元五
百日咳嗽喘紅散　每盒銀一元
婦科調經白帶丸　每盒銀二元
女科保胎滋陰丸　每盒銀一元
止痛如神散　每盒二元　每料四元
日製八寶光明上上眼藥　每樽毫
立止吐血咳血便血藥散　每盒毫
參茸燕窩四寶集　每盒銀五元
[illegible]調香濃種子丸　每盒銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每樽一元　半打五元
不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五
打消癰疽瘰癧魚口萬應膏　每盒銀三元五毛
立止花柳白濁服汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛
經驗跌打去瘀吊傷獨聖散　每一料銀二元三料五元
治外感頭暈身熱萬應散　每一盒銀五毛十盒銀四元
通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
種驗搽皮膚濕癬殺蟲毒藥水　每樽銀一元
興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）每盒銀一元五毛
自製神效光明眼藥水　每樽銀一元
萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛
奇妙壯腎丸（功同再造優大哉）每盒銀四元
秦樓奪錦如意丹（力能摃鐵壓砥中流）每盒銀五元
補陽造血丸　每盒六兩庄銀五元

〇〇搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

試論新舊白濁魚口疳疔橫痃芭菓便毒丸姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止而止痛收效最速此丸出世花柳淋濁積毒不傷身體所以稱爲搜毒皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦醫諱病局醫發皮大患謹此忠告

丸散太多　未能盡錄　同胞賜顧　郵費自理　扶桑藥局蔡瓦春啓

[illegible]

〇〇力料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸（每盒銀四元　全料十六元　半料銀八元）

海狗乃水族最健最猛之物善於鑽觸其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽潛藏之性以固精配以人參茸氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而強溫熱如火日久愈見功類鐵夾軍之衝鋒所向無敵凡服鹽世上補丸莫出其右務誌欲攻樂人歸須備鐵甲軍床頭枕畔當儲蓄之（用法）每服三粒　每日一服　茶送下　酒下更佳　忌涼茶瓜果

花旗金鋼剃刀

五洲大藥房

本藥房常辦德國樹仔嘜剃刀刀仔較剪發售今又辦到大部花旗金鋼剃刀此剃刀堅利耐用名爲萬固剃刀平常每張沽銀兇兇現下減價沽銀兇包使購者滿意若不滿意原銀奉回

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

五洲藥房

唱碟大減價

唱碟存貨大多
特別減價發售
俱是十寸雙面
每隻七毫五先

新到唱碟極多印便目錄送閱函索即寄

ENG CHOW COMPANY　104 Pender Street East　Vancouver, B. C.

（唱碟寄費貴客自理）

雲高華埠片打街東中華會館樓下五洲大葯房謹啟

華豐（辦館銀業）有限公司招股廣告

本公司招股緣起幷公舉李世璋。。李子籌。。兩君親赴加美各埠與僑胞接洽廣爲招股已登前報現世璋子籌兩君准於

三月十日由雲高華埠首途。。先到加屬各埠。。然後由滿地可入美國。。經紐約。。市加高。。波士頓。。卜技利。。羅生技利。。三藩市。。砵崙。。等埠最後由舍路返雲埠僑胞有志振興祖國商業幸勿失此機會也

▲謹將招股簡章開列如左

▲簡章

一定名　本公司定名華豐有限公司

二宗旨　本公司以發展海外貿易流通僑界金融爲宗旨故營業分二部（一）販運內外地貨物操奇計贏如商店委託代辦亦格外歡迎（二）經營銀業專理滙兌按揭代收代支及股票債票之買賣等業務

三資本　本公司集股本三十萬元分作三萬股每股收加拿大通用銀十元俟招股滿十五萬元先行開辦餘陸續招足收股銀辦法如左

（一）第一期先交所認股銀十分之二（即十元之二元）餘類推分次交足再聽　於認股時交各埠收股專員或游埠招股專員或滙交臨時司庫均可惟須取回臨時單據（二）第二期交足股銀之全數俟招股滿十五萬元即行宣佈以一個月內交楚逾期不交第一期已交之股銀撥充籌辦費不得取回如招股不滿十五萬元勢難開辦第一期繳交之股銀除如數交還外幷將貯銀行應得之利息一併計列繳還以免虧累而昭信實

四地址　設總公司於雲高華租用[illegible]東頭[illegible]自[illegible]十七號門牌即現招商營業之利源號爲總行處所設分公司於香港自購樓宇備用未購樓之前暫行租用內地者上海廣州台城公益新昌黃海江門[illegible]三合都斛等處外地如紐約三藩市滿地可都朗度[illegible]等埠俟營業發達得董事多數人同意即增設分公司以資援濟開辦之始則體察各地情形酌設代理處以便聯絡

（附說明）香港爲歐美交通咽喉就表面上觀總公司似宜設在香港惟此次附股多係海外僑商董事亦係由僑商之有名望學識者選出設總公司於香港情形隔膜督察不週雲高華爲加拿大交通咽喉與美國各埠接近設總公司於此協助較便接濟亦易故以雲埠爲總公司地點香港分公司地點各埠購辦貨物滙交銀兩有以香港爲便者可直接與香港分公司開辦是分亦總也惟察看盈虧情形決定營業方針定期開董事會議及分派溢利悉由總公司操縱分公司開辦資本由總公司劃撥分公司只結抄繳總公司察核

五職員　本公司設正副總理各一名正副司庫各一名核數一名董事由四名至八名均於本公司成立時由股東分別公舉惟須名下占股至少二百五十份即二千五百元力合被舉爲職員董事資格發起人不限額數須名下占股至少一百份即一千元總理名下占股至少五十份即五百元）兼舉手招足股　百五十份即一千五百元於民國十二年五月一日以前報名幷照章交足股銀者認爲有發起人資格逾期報股者或公司成立後雖原有發起人之股份轉賣與人名其股份均與平常股東一律不得享受發起人應有之酬勞費其將名下股份轉賣之發起人股份一經賣出嗣後不得享受發起人權利

六責任　本公司照有限公司章程辦理各股東爲有限担負

七選舉　本公司選舉職員董事凡股東占股一份者有一選舉權占股二份者有二選舉權其餘類推計算選舉票時當以選舉人所占股份之多少計不以選舉人數計

八股票　本公司成立收回前發之收銀臨時收據改發正式股票如有遺失須先掛號幷自行登報一個月或有確實相當之保證金始能補發

九溢利　本公司營業除支一切開銷外如有溢利應派股東者按股份分派如所派之數不及八厘則不發職員及發起人酬勞費如所派之數已及八厘仍有餘利然後將所餘之利提出百分之六（即每百元抽六元）爲職員酬勞費（一厘員無此利權）又百分之十四（即每百元抽十四元）爲發起人酬勞費發起人分配酬勞費之法以所占股銀之多少爲比例其餘按股份勻分或暫留爲公積以厚資本均由董事局議決照行

十附則　以上列各條有未盡善或未完備應加減改易由正式董事會商公訂以利營業而使股東滿意註冊悉照註冊章程辦理

中華民國十二年　月　日　　華豐辦館銀業有限公司啓

▲發起人

李燊　域多利利源號
李世璋　雲高華利源號
李子籌　北京大學經濟學士
李給岷　雲高華利源號
李世修　域多利華利源號
李瑞門　都朗度振華豐
李熾漢　滿地可永安隆
李肇釗　域多利源泰號
李儀可　股商
李學權　股商
雷百昇　股商
李仍河　雲高華[illegible]號
李發富　雲高華股商
李日如　雲高埠輔行號
李發良　雲高華華僑酒樓
許昌炘　雲高華馬金舖
李溱明　域多利廣安隆
李[illegible]　[illegible]
李永照　港商
李世琚　雲高華股商
李紹遠　域多利滿地可銀行經理
李仍佐　域多利永同源
李蔭柱　雲高利源股商
朱滄裳　雲埠股商

照章認股合發起人資格者隨時續登

籌辦處舉定職員列左

▲主任　▲協理　▲司庫

李世璋　李子籌
李肇釗　李仍河　許昌炘　李日如
李梓良　李溱明　李照炘　李發富
李燊　李給岷

▲收股銀人

李燊　域多利埠華新號
Wah Sun P. O. Box 38 Victoria, B. C.

李給岷　雲高華埠利源號
Lee Yuen & Co. 137 Pender St. E. Vancouver B.C.

李瑞門　都朗度埠振華豐
Yee Wah Fung 156 York St. Toronto, Ont.

▲總貯銀處　貯銀時由司庫署名
Bank of Montreal 1225 Government St. Victoria, B. C.

▲籌辦地址雲高華埠利源號
Lee Yuen Co. 137 Pender Street East
P. O. Box 538 VANCOUVER B. C.

台山學古齋

竊思世界潮流三才者天地人蓋天有晴暗且地亦有清濁豈人命富貴貧賤壽夭窮通何無興衰乎必由五行運限測度理有所考也諸君惠顧請照西字附來便妥

小批八字一元　中批貳元　大批星盤三元　天地人盤逐年批斷五元　四元七政流年逐月十元　文王易卦五毛　擇日另議

學古齋余標禮啓

Wah Sang Co.
Co Hang Ko Jai
P. O. Box 833
Vancouver, B. C

▲雲埠致公堂通告

爲通告事案據本堂收讀實業議案凡屬洪門昆仲除認百子會股份外每名額收實業底銀二元以助本堂股欵凡照章繳納者免收叔父票費爲此特行通告仰我洪門昆仲一體照章繳納維持實業是所切盼特佈

十一年拾月一日

雲埠致公堂佈告

短評

直奉系又將戰（建武）

電訊傳來。。張鬍又預備與直系開戰矣。。然此固不足奇也。。蓋奉直系自去年四月戰後。。張鬍縱敗衂。。惟直軍既未能乘勝進攻。。張之根本勢力。。毫未嘗搖動。。而其年來之勵將練兵。。屯置餉械。。復仇之心如見。。人人皆知其再有決戰之日也

兄弟鬩于牆。。外禦其侮。。滿洲邊境。。方在赤黨窺伺中。。紅俄以兵力奪取中東路之響耗。。迭見諸報告。。是則奉張應聯絡別派。。以謀固圉之不暇。乃竟置對外於等閒。急於挑釁內爭。。軍閥之無心肝。。努力禍國。。眞令吾人髮指。。獨是小民無力。。不能使其不戰爭。。所希望者雙方大決鬥。。判定雌雄。。以消滅去一軍閥。。俾國家亦可早臻統壹。。而毋若前此之仍成對峙局面耳

小說

（警世小說）保壽黨（六六）（平湖）

彼曰、吾之慨付此欵、豈祇爲身價計、蓋彼既失業賦閒、安可不爲彼設法籌生業、不然、坐食烏可長。。縱歸彼家、又豈吸南風所活者

余曰、此誠要圖、但周大生長富家、貿遷恐非所習、則欲爲彼擇一業以謀生、眞不知何者而後可

彼曰、渠曾有某戚最誠篤、以頻年絲業有起色、撮合夥開設絲莊。。爲營運計、因以此就商於儂、儂故假之以資本、免坐失此機會、否則區區之心、詎不知彼於此道本門外漢、亦無非欲因人成事耳

余聞言、不禁驀地失驚、竊怪彼之孟浪、竟謂此等輕薄兒、而竟以鉅欵付彼手。毋乃太失察。。顧雖如此想、而仍不敢宣諸口。。但問之曰。。然則此欵以何時付渠耶。。彼曰。。數日矣。余曰、此時尚未返。得勿有他故否、彼曰。。渠或爲人夥一事而延擱。。當亦未可知、余曰、縱果因事躭延。。亦當寄來面晤姊。。奈之何其竟絕無音耗也、彼曰。。渠爲人最疏忽、竟不計人之焦灼、眞令儂欲惱不可得、雖然、苟爲此事所羈者。。儂固不之怪、以冶游一事、終不可爲正人告也

余曰、周大脚跟如蓬轉、又安知不爲他處情人所羈絆、彼曰、是或未必、苟有新歡。吾詎無所聞、且吾信彼固非貳三其德者

余聞而自忖、意謂余爲此言、不過避重就輕、作無聊之慰思耳、顧彼猶不之信、吾復何言者、嗟夫、大錯已鑄成、寧復有所倖、吾無他慮、特慮其一去不復回耳、雖然、吾爲此意何可爲姊言。。若言之、彼疑爲不肖待人矣。遂故爲言以慰之曰。日期已迫、無可再延。。彼不久當行且至。。姊無事爲此切焦盼。。吾明宵當爲姊設祖餞也。彼曰、汝何必如此客氣、吾日來應酬亦太忙。。不如其已耳。。遂又畧謂他事而後別。。則爲時夜潮已退。。凉月欲墮矣

（未完）

筆記

大漢公報叢錄

中華民國十貳年
新聞紙第廿貳卷

柳眉（一）

徐娘雖老、丰韻猶存、○眉既喪母、阿娟竟公然入其室、一切家務、代爲料理、○眉以其爲花下妓。。頗賤視之。。先是阿娟初入室時。。不敢較短長、居既久。。乃漸長其威。。強欲○眉呼以母、眉初不之允、後迫於父命、勉強呼之、呼喚時。。聲淚俱下、娟訊其故、眉曰。。我呼母時、不啻我母、靈魂追隨左右、頓增我哀痛也、娟大怒且責以杖、巨聲曰、汝竟不願認余爲母耶、汝生死之權、操諸余手。正怒正罵時、適其父至、娟告以故增其罪。毛火亦怒責○眉、眉終認之、不敢出一辭

•又越數月、阿娟乃頓易其素日之態度、日與○眉親善、○眉亦不深慮、以爲天良之發現也

毛火年逾知命、乘家況蕭條、幸賴○眉女紅、得以度日。今阿娟亦與共居、阿娟本淫蕩婦女、以衰老頹喪之毛、豈能遂其所欲耶、久之毛火疾復發矣、疾且劇。進以湯藥。。如石投水。此時○眉之臂部已復原。。乃用其前計、刲臂進之、疾勢不少改、更進之。。亦如故、時已初夏、衣衫單薄、血痕映衫外、其父怪而問其故。。眉知不能隱。。據以實告之。。毛火長嘆曰。。得兒如此。。死無遺恨矣（○代柳）（未完）

趣聞

●文彩風流之新式結婚

北京女子高等師範國文系心理學教習張耀祥、與該校國文系畢業生程俊英、正月初四日午後二時。在報子街聚賢堂行最新結婚式、政學兩界到者約三百人、極一時樂事、其特色處處均表示心心早已結合之象。。有署名陳映璜贈詩云、傳經黌舍本無私、彩筆今朝竟畫眉、回憶絳紗曾問字。不妨夫壻是吾師。又某人所贈對聯。。有嚴師竟作畫眉人之句。。座客均談笑不置云

雜著

擇交術

得好朋友、則於學業道德。皆受其益、交惡朋友、則名譽經濟。。均蒙其害、然朋友之好惡、必有方法以知之、方法甚多、要者如下

(一)專以甘言媚我者爲惡。。能以正道匡我者爲善

(二)無論大小、約會能常常守時而到者爲善、否則爲惡

(三)喜掩人之過者爲善、常道人之短者爲惡

(四)對於父母兄弟、能盡力贍盡之責。。而和順相愛者爲善。否則雖與我表示刎頸之交者爲惡

(五)喜交善友者即爲善、喜交惡友者便爲惡

(六)趨炎附勢、專慕榮利者爲惡。。交以道義、不計貧富者爲善

(七)好道己長者爲惡、好察己短者爲善

(八 衣服樸素而清潔者爲善、裝飾華麗窮極奢侈者爲惡

(九)常看有益之書者爲善、喜讀不正之書者爲惡

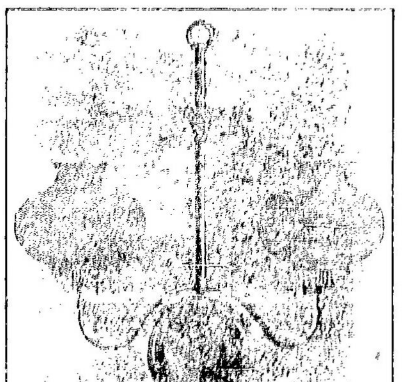
(十)惡人所寫之字。。總帶幾分刀滑樣子、善人所寫之子。。常有幾分雄厚氣象、一彼一此難逃識者之法眼

▲西湖酒樓
西國新奇；湖山佳麗；酒熟春濃；樓高日暖；簾閣獻艷；富貴花發鮮紅；湖畔新晴；嬌娜婀含嫩綠；酒買宜春之作釀；；樓□賞春之瓊筵；把盞吟風；紀名勝于月夜；飛觴醉月；傳韶事于陽春；況倚嬌姬承歡；庖人織肉；及時行樂；對酒當歌；敬告我同胞；燃燭春臺；幽賞春景、攀樽莫負平日辰；風月可談；千金夕；筵肯來遊；掃室以俟；
鋪在片打街東一百三十號半
▲電話（矢毛）一九三六
雲埠西湖酒樓同利
司理 李礽河 林杏樂 啓

周耀初影相館
Yuchp Cow Studio 23 Pender St W. Vancouver B. C.
Phone Sey. 5174

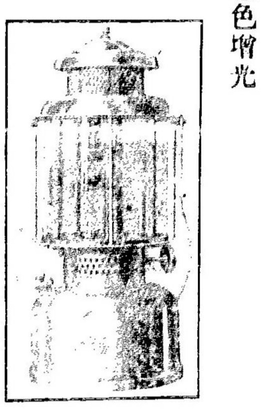
環球公司銅鐵發行
蔡元培題

▲大放光明
本公司辦到各種新欵火光灯、其火白色、光芒射目、如同白日、能察秋毫、此灯用油加壓與火、始合而無烟氣、包無危險、現今中國各村城中、電灯未能普及、成爲黑暗世界、有此火光灯出現、能變黑暗而爲光明、不但能補電灯之缺点、其光亮利便、且有過之、洵爲同調僑胞、不可不買、要買要買之要件也

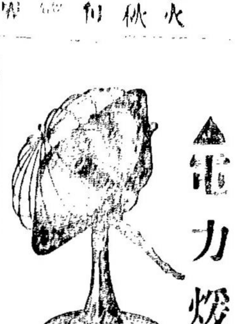


此灯四個火頭、純白玻璃罩、高懸廳中、四壁皆照、凡有高樓大廈、學堂、商店、酒樓會場、有此灯不但光線充足、而且太壯觀瞻、最合送禮開幕之用

此灯兩個火頭、五彩花草玻璃罩、凡有櫃面餐檯、繡房書案、處處皆宜、色色增光

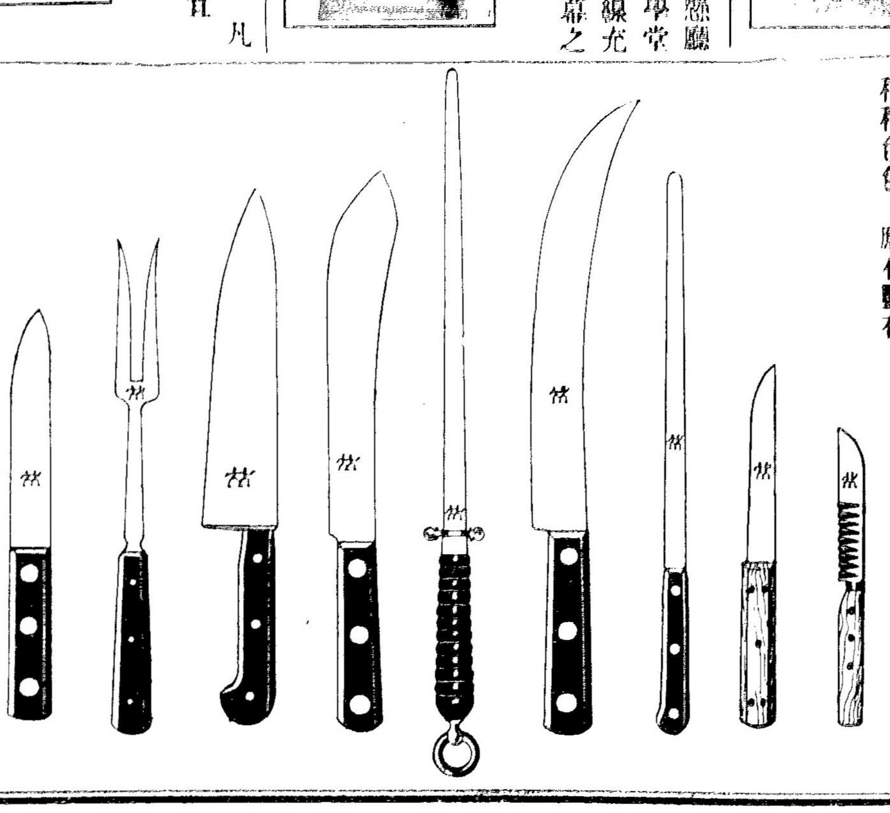


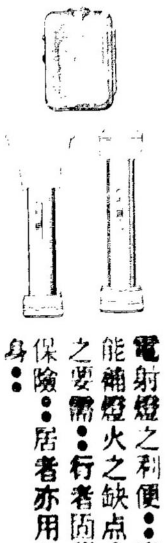
此灯兩個火頭、化學玻璃罩、不慮破裂、不怕風雨、利便遠行、與及懸掛門首、關口更樓、盜賊不敢覬覦



▲電力煖爐
隆冬嚴寒(四)朔風刺骨(五)倘若煖氣不足、最易傷風、本公司辦到各種電力煖爐、用電氣而生煖易、凡寫字樓與及睡房地方狹小、而不能按置柴炭火爐者、最爲合用

▲工欲善其事
▲必先利其器
德國孖人嘜樹仔嘜廚刀(單牙口)、鍛鍊全鋼而鑄之、其刀口如紙薄、切肉鏗然有聲、其刀柄任身出鋼、能受力而且耐用、庖人用此刀、大收事半功倍之效、如多得一良好幫手、所謂工欲善其事、必先利其器、未有器不利而事能善者也、廚刀十寸十二寸十四寸爲最適用、其餘切生肉刀、切熟肉刀、脫骨刀、脫皮刀、薯仔刀、薯仔刨、礪刀鋼條、全鋼肉鋸、開蠔仔刀、點綴餅食花嘴、種種色色、應有盡有





電射燈之利便。。盡人皆知。。能補燈火之缺点。。能應急時之要需。。行者固視爲莫大之保險。。居者亦用爲切近之護身。。

貨品甚多 恕不盡錄
WANCOW CO. HARDWARE. 33 Pender Street East Vancouver, B. C. Canada
▲電話（詩毛）四九九四
雲高華
加拿大埠環球公司大鐵行
鋪在片打街東門牌卅三號

▼○▲姚樹南　復回大埠

如有僑胞信札來往祈付寄

大埠弟處便得收無悞

請照下列西字門牌住址通信

可也

YEW SHE NAM CO.　1055 Stockton St.

San Francisco, Calif.　U. S. A.

萬應搜骨丹醫各種奇難雜症奏效如神

是丹上便藥論指明醫治種花柳症以及食丸之功效蓋[illegible]毋一味不但醫花柳一科即諸般百病用之亦妙誠恐病者不曉以致棄而不用今將各症列明以昔病者不論有何等惡症皆先服此丹三四天立能解散或不解最可減輕其毒有益無損必先晉明此單令病者起心食丸切勿驚異今將各種奇難雜症列明除花柳大症之外其餘各病服此搜骨丹並無口腫頭腫牙痛痰[illegible]流出等患亦不至苦每日不過滑臟二三次耳但花柳毒門一科內分三種第一種由本人遊花街柳巷宿娼傳染而來第二種由別人床樵厠所衣服而中含品傳染所致第三種受之先後天謂之胎毒即是由父母傳染所致此乃又係花柳之毒無疑蓋花柳之毒症深者延於瘋疾因其有蟲出果於肌膚故也此等毒種可遺下子孫三代本受其累人多不明其身體之毒從何而來屢食各等煎炒肉品雞鴨鰕蟹之類其有毒之物極不合衛生其毒日積月勝或感觸四時不正之氣或因五臟積毒未散血氣不和以致皆出皮膚自後百病發生又不曉用搜毒之劑是以其症越久越積富者尚能延醫貧者勢將束手因之殞命者大不乏人誠可悄也蓋搜骨丹有扶元之功有逐毒之力幸勿輕視不論男女老幼或生陰陽惡毒大瘡乳癧岩背癰陰疽頸癧痰核瘋核爛喉爛舌爛肉爛腳無名腫毒風濕骨痛肚中與熱淋濁毒癖癩各種痔瘡大小不通一切惡症吞服此丹立見功效每日瀉三四次其毒從大便而出誠起死回生之至寶丹也本醫生所醫各種奇難雜症皆以搜骨丹為開導之良劑百醫百癒奏效如神名為換血金丹誠不謬矣凡患症者請嘗試之方知其妙

男女老幼　孕婦撥重　當時食之　可保無碍　而且有益　食丸之法　加減見機　小孩有疾　十歲以上　精神則加　辛苦則減　不致[illegible]　救世良丹　放心用之　此方之妙　乃是[illegible]　數代以來　行之有效　親自泡製　不惜工本　消滅最[illegible]　名震環球　每樽一料　定價[illegible]　[illegible]價值　另行商議　祈用郵寄　買者自[illegible]

代理處）滿地可亞洲公司

云哥華金利源

云哥華永祥源

域多利永利源

醫生姚樹南花柳專科大藥房廣告同胞

請認招牌

膏丹丸散極經驗久矣馳名中外

須防假冒

金山正埠
Yew She Nam Co.
通訊處
1055 STOCKTON ST.
SANFRANCISCO CALIF.
樹木逢春精再發　人無兩度可更生　幸遇靈丹救一命　好來叩頭大醫生
我有靈丹番田妙　開要謹防假冒人　近今無恥徒非少　製成偽藥冒吾名　搜骨靈丹惟我有　祈與弟子得傳真

五淋白濁（神速止痛）丸　每盒銀[illegible]

三鞭壯陽（功效如神）丸　每盒銀[illegible]

男女交合（受精）丸　每盒[illegible]

忍精久戰（快樂）丸　每樽[illegible]

痢症通治（[illegible]）　每包[illegible]

止咳靈丹（[illegible]）　每盒[illegible]

一掃光散（[illegible]）　每樽[illegible]

頭刺頭痛（立止）靈丹　每樽[illegible]

拔毒埋口（[illegible]）　每貼[illegible]

萬應風濕膏（[illegible]）　每樽[illegible]

男女肚痛丹（[illegible]）　每樽[illegible]

止週身痕癢（[illegible]）　每包[illegible]

萬應花柳搜骨丹　每樽五元

啟者本醫局藥房設在金山正埠[illegible]

[illegible]

雲高華埠

▲裕昌隆廣告

本號開張數年之久茶米油糖珍饈備有實價貨真不欺童叟地道葯材鮮明且阜丸散膏丹精製妙手神驗久經臉炙入口各貨批價從廉為首附送妥捷定無遲後諸君垂青歡迎禮厚

林翰元先生寓內方脈

▲擅醫外科花柳名醫奇難雜症

Yee Cheng Lung

539 Carrall St

Phone Sey. 5984

Vancouver, B. C.

司理　林立　林普慶　謹

東華酒樓

TONG WAH LOW

Chop Suey And Noodles

15 Pender St. W　Phone Sey. 1748

東方珍錯：：華國文章：：翠陶醉屆醒之名流：：品評醇酒：：辨別甲濁賢之佳釀：：信步舒懷：：本酒樓開張已久。敬告東遊者：：朱履三千：：出入送迎者：：常致十弌。。盛會無分日夜。實[illegible]

南北餚饌：特加修飾。裝潢燦奇；陳設儒堪悅目；入座倍覺怡神；且廚師較比易牙；嘉客偕稱適口；君子幸乘青焉；

本酒樓主人謹啓

（協）（和）（安）

雲高華埠　洋服店

H. W. Owne, Co.

501 Main Street,

Phone Sey. 3729

Vancouver, B. C.

（相　管）

內外洋服　靴帽傢能　衣箱皮袋　絨正絲巾　俱各齊備

司理　盤強

雲高華埠（義）（泰）（藥）（房）

G. HIGH Co.

Phone Sev. 3729　500 Main Street,

Vancouver, B. C.

（發　售）

中西良葯化粧香品留聲機器名伶唱碟剃刀鉸剪自來水筆文房用具無不齊備專辦大幫鹿茸高麗參玉桂花旗參雜貨行雜批售

▲環球電報

（接　理）

都勒寅快　東公司　加拿大　美國中國　上海香港　廣州

滙兌　快捷　無悞

司理　盤仲啓

通信處　Chow Lee 1717

Government St

Victoria, B. C.

兩廣中醫學校　優等畢業生李鶴齡內外方脈[illegible]

本醫生精究醫學以扶危救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業[illegible]

[illegible]

劉日初醫局自製醫局膏丹丸散發行

劉日初中西醫生

[illegible]

◎始創花柳扶元種子散　每料銀五元

[illegible]

◎白濁無憂丸　每樽銀一元

[illegible]

◎腎虛壯陽種子丸　每兩銀一元　每樽銀五毫

[illegible]

◎天下聞名萬應膏藥　每張銀五毫

[illegible]

◎補身壯陽九醜丸　每個銀一元

[illegible]

◎敬告同胞

[illegible]

◎傳單快看絕人補力

[illegible]

◎死而復生

[illegible]

◎廢目重光　眼科名醫

[illegible]

Dr. LAU YIT CHO 502 GRANT AVE. San Francisco

寓在金山大埠都板街五百〇二號

裕德記

Yeelun Ark Kee & Co.

534 Fisguard st. P. O Box 118

Victoria, B. C.

本店具大資本辦來精良貨品中國土貨俱全價錢從廉批發諸尊留意光顧定必懇切歡迎

關彝勳啓